



INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO DEL PANEL DE CONTROL

Serie

PANEL DE CONTROL (AOWD)

Edición

02/24

Modelos

AOWD-MB LOGIK-XX(T)K2

Información para el usuario

Muchas gracias por elegir un producto Daitsu. Lea atentamente este manual de instrucciones antes de instalar y emplear nuestro producto, para conocer todos sus detalles y poder emplearlo correctamente. Para ayudarle a instalar y utilizar correctamente nuestro producto, y para que pueda obtener los resultados esperados, siga las siguientes instrucciones:

- (1) Este manual de instrucciones es de carácter genérico, por lo que algunas de las funciones descritas solo están disponibles en determinados productos. Todas las ilustraciones y toda la información contenidas en este manual son orientativas.
- (2) Todas las ilustraciones y toda la información contenidas en este manual son orientativas. Para mejorar nuestros productos, realizaremos mejoras e innovaciones de modo continuo y sin aviso previo.
- (3) No nos haremos responsables en caso de lesiones o daños materiales por manejo incorrecto, así como a instalación y labores de diagnóstico incorrectas, mantenimiento innecesario, incumplimiento de leyes y reglamentos nacionales y normas industriales, así como incumplimiento de lo indicado en este manual de instrucciones.

Índice

Indicaciones de seguridad (de obligado cumplimiento)	1
1. General	2
1.1 Página principal	2
1.2 Página del menú	3
1.3 Retroiluminación	4
2. Instrucciones de funcionamiento	4
2.1 Encendido/Apagado.....	4
2.2 Ajuste de funciones.....	5
2.3 Ajuste de parámetros de usuario	17
2.4 Ajustes de los parámetros de puesta en marcha.....	20
2.5 Visualización	35
2.6 Ajustes generales.....	43
3. Control inteligente	45
3.1 Instalar la aplicación EWPE SMART	46
3.2 Ajuste de las otras funciones	51

Indicaciones de seguridad (de obligado cumplimiento)

No instale el controlador en un lugar húmedo o expuesto a la radiación solar directa.

Si la unidad de aire acondicionado se encuentra instalada en un lugar potencialmente expuesto a interferencias electromagnéticas, deberán emplearse cables de par trenzado y blindado como líneas de transmisión de señales y otras líneas de comunicación.

Asegúrese de que las líneas de comunicación estén conectadas a los puertos correctos; de lo contrario, la comunicación no podrá llevarse a cabo.

No golpee, empuje o monte y desmonte frecuentemente el controlador.

¡No maneje el controlador con las manos húmedas!

1. General



(Esta imagen es meramente ilustrativa)

Este panel de visualización permite introducir información mediante la pantalla táctil del condensador. El rectángulo negro indica la zona táctil válida cuando las luces del panel de control están apagadas.

Este panel de control tiene una elevada sensibilidad y responderá a cualquier contacto que haga un trozo de materia extraña en el panel de visualización. Por lo tanto, manténgalo limpio durante su funcionamiento.

Este panel de control es un panel general, cuyas funciones de control pueden no ser completamente las mismas que las del dispositivo que haya adquirido. Si el programa de control se actualiza, prevalecerá la versión que se menciona en este documento.

1.1 Página principal



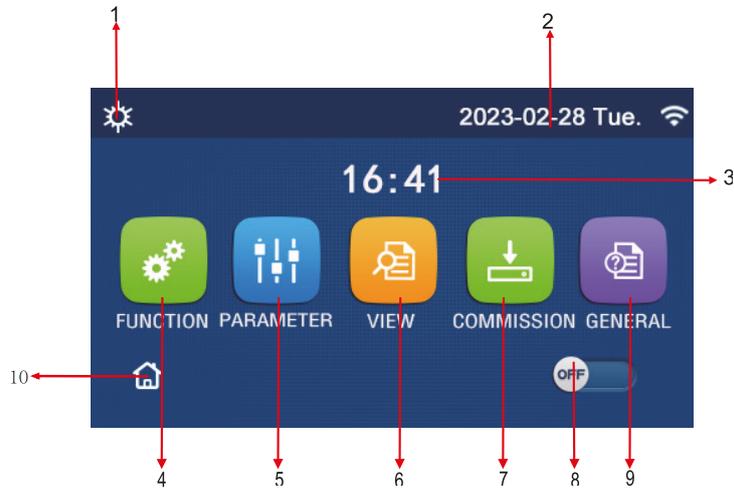
Icono	Descripción	Icono	Descripción
	Calefacción del espacio		Temperatura exterior.
	Refrigeración del espacio		Temperatura de salida del agua de la unidad principal, temperatura de salida del agua del calentador eléctrico auxiliar, temperatura ambiente remota, temperatura del depósito de agua.
	Calentamiento de agua		Error.
	Menú		Tarjeta fuera/fallo de desinfección.
	Cambio entre refrigeración y calefacción		ENCENDIDO/APAGADO.
	Bloqueo infantil		La unidad principal mantiene el estado de espera bajo el comando de control SG.

[Notas]

- El icono ON/OFF aparecerá en verde cuando encienda el panel de control.
- Bajo el modo **“Water heating”** [“Calentamiento de agua”], lo que se muestra en la esquina superior del panel de control es la temperatura del agua del depósito de agua. Bajo el modo **“Space heating”** [“Calefacción espacial”] o **“Space cooling”** [“Refrigeración del espacio”], lo que se muestra depende de la configuración del modo de control, es decir, será la temperatura ambiente o la temperatura del agua de salida.

- Con el modo combinado, el punto de consigna de la temperatura hace referencia al calentamiento o refrigeración de espacios. Solo en modo de calentamiento de agua, hace referencia al calentamiento de agua.
- La página principal siempre se activará tras 10 minutos sin intervención del usuario.

1.2 Página del menú



Página del menú

Encima del menú, aparecerá el icono correspondiente en función del modo y el estado del panel de control.

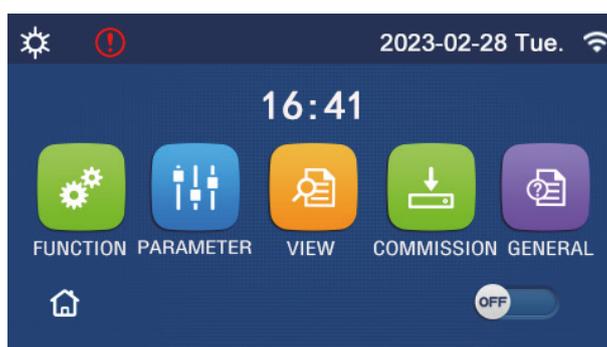
N.º	Elemento	Descripción
1	Modo de control	Modo actual
2	Fecha	Fecha actual
3	Hora	Hora actual
4	FUNCIÓN	Permite acceder a la página de ajustes del usuario.
5	PARÁMETRO	Permite acceder a la página de ajustes de los parámetros.
6	VISTA	Permite acceder a la página de visualización de los parámetros.
7	PUESTA EN SERVICIO	Permite acceder a la página de ajustes de los parámetros de puesta en marcha.
8	ENCENDIDO/APAGADO	Sirve para encender y apagar el panel de control. "OFF" indica que el panel de control se ha apagado y "ON" indica que el panel de control se ha encendido. Si hay algún error por fallos, este botón pasará a OFF cuando el panel de control se apague automáticamente.
9	GENERAL	Permite acceder a la página de ajustes de los parámetros de ajustes de los parámetros generales.
10	Página de inicio	Permite regresar a la página de inicio.

Icono	Descripción	Icono	Descripción
	Calefacción		Calefacción
	Refrigeración		Refrigeración
	Agua caliente		Agua caliente
	Calefacción + agua caliente		Calefacción + agua caliente
	Agua caliente + calefacción		Agua caliente + calefacción

Icono	Descripción	Icono	Descripción
	Refrigeración + agua caliente		WiFi
	Agua caliente + refrigeración		Volver
	Silencio		Página del menú
	Esterilización		Guardar
	Emergencia		Error
	EVU		

[Notas]

- El modo de “**Refrigeración**” no está disponible en las unidades que son solo de calefacción.
- El modo de “**Agua caliente**” no está disponible en las unidades que son solo de calefacción.



Icono de error

1.3 Retroiluminación

En la página de ajustes generales, si la opción “**Back light**” [“Retroiluminación”] está ajustada en “**Energy save**” [“Ahorro de energía”], la luz del panel de visualización se apagará cuando no lo utilice durante 5 minutos. Sin embargo, volverá a iluminarse cuando toque cualquier área válida.

Si “**Back light**” [“Retroiluminación”] está configurado en “**Lighted**” [“Iluminada”], el panel de visualización se mantendrá iluminado.

Recomendamos seleccionar la opción “**Energy save**” [“Ahorro de energía”] para alargar el periodo de uso.

2. Instrucciones de funcionamiento

2.1 Encendido/Apagado

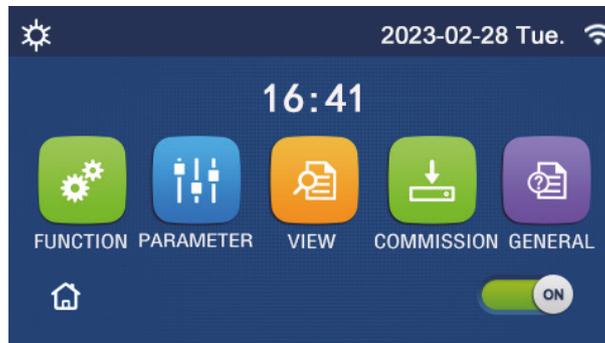
[Instrucciones de funcionamiento]

En la página del menú, toque el botón ON/OFF para encender o apagar el panel de control.

[Notas]

- Cuando la conecte por primera vez a la alimentación, la unidad estará apagada por defecto.

- El uso del botón ON/OFF [“Encendido/apagado”] se recordará en el ajuste **“On/off Memory”** [“Memoria de Encendido/apagado”] para que quede en **“On”** [“Encendido”] en la página de ajustes **“GENERAL”** [“GENERAL”]. De este modo, en caso de interrupción del suministro eléctrico, el panel de control reanudará su funcionamiento al volver a establecerse. Si la **“On/off Memory”** [“Memoria de encendido/apagado”] se ajusta a **“Off”** [“Apagado”], en caso de interrupción del suministro eléctrico, el panel de control se mantendrá en **“Off”** [“Apagado”] al restablecerse el suministro.

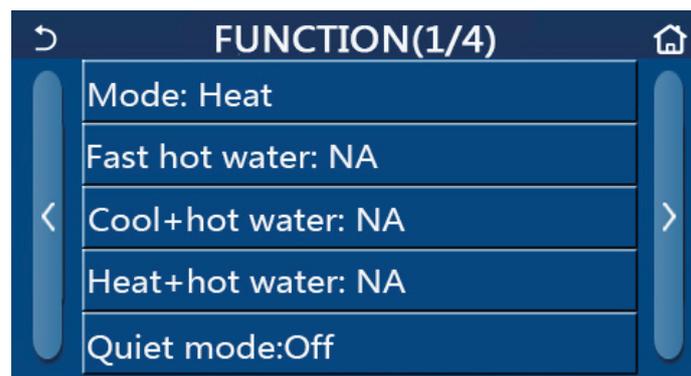


Página ON [“Encendido”]

2.2 Ajuste de funciones

[Instrucciones de funcionamiento]

1. En la página del menú, toque **“FUNCTION”** [“FUNCIÓN”] para ir a la página de ajuste de funciones, como se muestra en la figura siguiente.



Página de ajuste FUNCTION [“FUNCIÓN”]

2. En la página de ajuste de funciones, toque la tecla para cambiar de página para ir a la siguiente página o a la última página. Cuando termine de ajustar la configuración, toque el icono de la página del menú para acceder directamente a la página del menú. Si toca el icono de volver, podrá regresar al menú superior.

3. En la página de ajustes de función, pulse el a función que desee para ir a la página de ajustes correspondiente de dicha función.

4. En la página de ajustes de función de algunas opciones de las funciones, toque **“OK”**, para guardar el ajuste. Si toca la tecla **“CANCEL”** [“CANCELAR”], el ajuste quedará cancelado.

[Notas]

- Si cambia algún ajuste en la página de ajustes de función, y ha seleccionado la opción de guardar la función en caso de fallo del suministro eléctrico, el ajuste se guardará y se memorizará automáticamente para la siguiente vez que encienda el equipo.

- Si hay un submenú para la opción seleccionada, púselo para acceder directamente a la página de ajustes del submenú.

- El sistema viene preconfigurado por el instalador. Algunas opciones pueden no estar disponibles (NA).

Ajuste de funciones

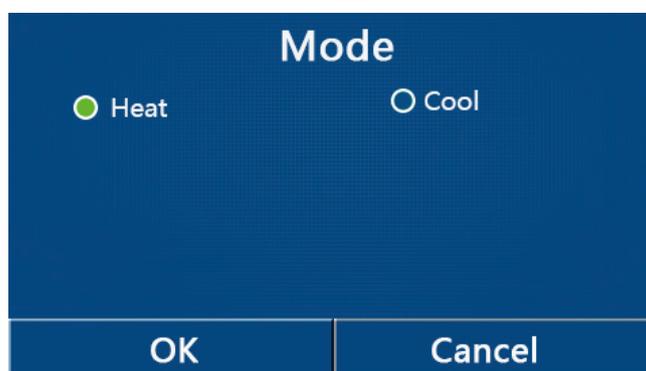
N.º	Elemento	Rango	Valor por defecto	Observaciones
1	Modo	Refrigeración	Calefacción	1. Si la unidad no dispone de depósito de agua, sólo estarán disponibles los modos “Cool” [“Refrigeración”] y “Heat” [“Calefacción”]. 2. La unidad de calefacción solo dispone de los modos “Heat” [“Calefacción”], “Hot water” [“Agua caliente”] y “Heat + hot water” [“Calefacción + agua caliente”]. 3. En las bombas de agua y las unidades que solo son de calentamiento, la opción predeterminada es “Heat” [“Calefacción”], y para los mini refrigeradores, la opción predeterminada es “Cool” [“Refrigeración”].
		Calefacción		
		Agua caliente		
		Cool + Hot water [“Refrigeración + agua caliente”]		
		Heat + Hot water [“Calefacción + agua caliente”]		
2	Fast hot water [“Agua caliente rápida”]	Encendido/apagado	Apagado	Si el depósito de agua no se encuentra disponible, esta opción estará reservada.
3	Cool + hot water [“Refrigeración + agua caliente”]	Cool/Hot water [“Refrigeración/ agua caliente”]	Agua caliente	Si la unidad dispone de depósito de agua, la opción predeterminada será “Hot water” [“Agua caliente”]. Si no está disponible, esta opción estará reservada.
4	Heat + hot water [“Calefacción + agua caliente”]	Heat/Hot water [“Calefacción/ agua caliente”]	Agua caliente	Si la unidad dispone de depósito de agua, la opción predeterminada será “Hot water” [“Agua caliente”]. Si no está disponible, esta opción estará reservada.
5	Modo Quiet [“Silencio”]	Apagado/Una vez/ Siempre encendido/ Programador	Apagado	/
6	Weather depend [“Según el clima”]	Encendido/apagado	Apagado	/
7	Programador semanal	Encendido/apagado	Apagado	/
8	Holiday release [“Pausa por vacaciones”]	Encendido/apagado	Apagado	
9	Disinfection [“Desinfección”]	Encendido/apagado	Apagado	Si la unidad no dispone de depósito de agua, esta opción estará reservada. La fecha de desinfección puede ajustarse de lunes a domingo. La opción por defecto es sábado. 23:00. La hora de desinfección puede ajustarse de 00:00 a 23:00. La hora por defecto son las 23:00.
10	Clock timer [“Programador de reloj”]	Encendido/apagado	Apagado	/
11	Temp. timer [“Programador de temperatura”]	Encendido/apagado	Apagado	/
12	Emergen. mode [“Modo de emergencia”]	Encendido/apagado	Apagado	/
13	Holiday mode [“Modo de vacaciones”]	Encendido/apagado	Apagado	/
14	Preset mode [“Modo preprogramado”]	Encendido/apagado	Apagado	/
15	Error reset [“Reinicio de error”]	/	/	Algunos errores solo se pueden eliminar si se reinician manualmente.

N.º	Elemento	Rango	Valor por defecto	Observaciones
16	WiFi reset ["Reinicio WiFi"]			Se utiliza para reiniciar el WiFi.
17	Reinicio	/	/	Se utiliza para reiniciar la configuración de todos los parámetros del usuario.
18	Bloqueo infantil	Encendido/apagado	Apagado	/
19	Horario de verano	Encendido/apagado	Apagado	Retraso de hora: 0,5~3 h, 1 valor predeterminado. Avance de hora: 0,5~3 h, 1 valor predeterminado. Hora de transformación: 0:00~03:00 Válido para Monobloc SG.

2.2.1 Modo

[Instrucciones de funcionamiento]

En la página de ajuste de funciones, con el panel de control apagado, toque **"Mode"** ["Modo"] para acceder a la página de ajustes de modo y seleccionar el modo que prefiera. Si toca **"OK"** el ajuste se guardará y en el panel de visualización regresará a la página de ajustes de funciones.



[Notas]

- El modo predeterminado cuando encienda la unidad por primera vez será **"Heat"** ["Calefacción"].
- El ajuste de modo sólo puede activarse con el panel de control apagado. De lo contrario, aparecerá una ventana emergente con la advertencia "Please turn off the system first!" ["¡Apague antes el sistema!"].
- Si la unidad no dispone de depósito de agua, solo podrán ejecutarse los modos **"Cool"** ["Refrigeración"] y **"Heat"** ["Calefacción"].
- Si el depósito de agua se encuentra habilitado, los modos **"Cool"** ["Refrigeración"], **"Heat"** ["Calefacción"], **"Hot water"** ["Agua caliente"], **"Cool + hot water"** ["Refrigeración + agua caliente"] y **"Heat + hot water"** ["Calefacción + agua caliente"] estarán disponibles.
- Para la bomba de calor se permite el modo **"Cool"** ["Refrigeración"]; para la unidad de solo calefacción, los modos **"Cool + hot water"** ["Refrigeración + agua caliente"] **"Cool"** ["Refrigeración"] no están disponibles.
- Este ajuste puede recordarse después de una interrupción del suministro eléctrico.

2.2.2 Agua caliente rápida

[Instrucciones de funcionamiento]

En la página de ajuste de funciones, con el panel de control apagado, toque **"Fast hot water"** ["Agua caliente rápida"] para acceder a la página de ajustes de correspondiente y seleccionar la opción que prefiera. Si presiona **"OK"** el ajuste se guardará y en el panel de visualización regresará a la página de ajustes de funciones.

[Notas]

- Esta función se puede configurar en **"On"** ["Encendida"] solo cuando la unidad dispone de depósito de agua. Si el depósito de agua no se encuentra disponible, esta opción estará reservada.
- Este ajuste se recordará en caso de fallo del suministro eléctrico.

2.2.3 Refrigeración + agua caliente

[Instrucciones de funcionamiento]

En la página de ajuste de funciones, con el panel de control apagado, toque **“Cool + hot water”** [“Refrigeración + agua caliente”] para acceder a la página de ajustes de correspondiente y seleccionar la opción que prefiera. Si presiona **“OK”** el ajuste se guardará y en el panel de visualización regresará a la página de ajustes de funciones.

[Notas]

- Si la unidad no dispone de depósito de agua, esta opción estará reservada. Si no está disponible, la prioridad por defecto será **“Hot water”** [“Agua caliente”].
- Este ajuste se recordará en caso de fallo del suministro eléctrico.
- Esta función no está disponible en el mini refrigerador.

2.2.4 Calefacción + agua caliente

[Instrucciones de funcionamiento]

En la página de ajuste de funciones, con el panel de control apagado, toque **“Heat + hot water”** [“Calefacción + agua caliente”] para acceder a la página de ajustes de correspondiente y seleccionar la opción que prefiera. Si presiona **“OK”** el ajuste se guardará y en el panel de visualización regresará a la página de ajustes de funciones.

[Notas]

- Si la unidad no dispone de depósito de agua, esta opción estará reservada. Si no está disponible, la prioridad por defecto será **“Hot water”** [“Agua caliente”].
- Este ajuste se recordará en caso de fallo del suministro eléctrico.
- Esta función no está disponible en la unidad de solo calefacción ni en el mini refrigerador.

2.2.5 Modo silencio

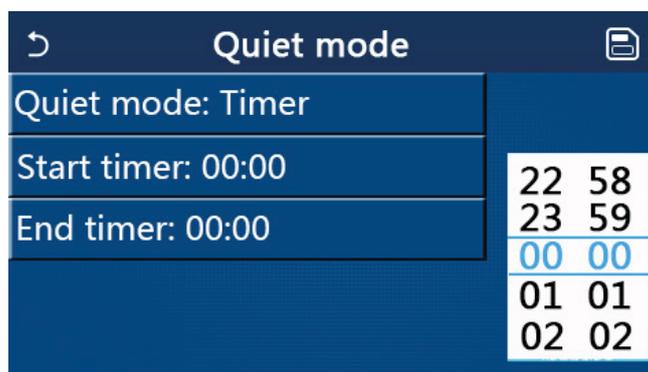
[Instrucciones de funcionamiento]

En la página de ajustes de función, con el panel de control apagado, toque **“Quiet mode”** [“Modo silencioso”] para acceder a un cuadro donde podrá seleccionar **“Quiet mode”** como **“Off”** [“Apagado”], **“One time”** [“Una vez”], **“Timer”** [“Programador”] o **“Always ON”** [“Siempre encendido”].

Cuando se establece en **“One time”** [“Una vez”], vuelve automáticamente a **“Off”** [“Apagado”] cuando la unidad principal esté apagada.

Cuando se establece en **“Always ON”** [“Siempre encendido”], esta función solo se puede desactivar cambiando su configuración, y no se desactivará ya que la unidad principal está apagada.

Si selecciona **“Timer”** [“Programador”], deberá ajustar también **“Start timer”** [“Inicio del programador”] y **“End timer”** [“Fin del programador”]. Si no se indica lo contrario, el ajuste de la hora será el mismo.



Programador para el modo silencioso

Este ajuste se guardará tocando la esquina superior derecha de la pantalla.

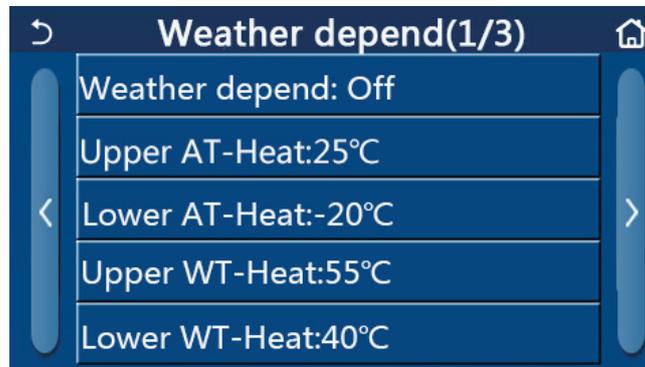
[Notas]

- Se puede configurar en ON y OFF, pero solo funcionará cuando la unidad principal esté encendida.
- Este ajuste se recordará en caso de fallo del suministro eléctrico.

2.2.6 Según el clima

[Instrucciones de funcionamiento]

En la página de ajustes de función, toque **“Weather depend”** [“Según el clima”] para acceder a un cuadro y seleccionar **“On”** u **“Off”**, y ajustar la temperatura en función del clima.



Página de ajustes según el clima

[Notas]

- Si activa la opción **“Weather depend”** [“Según el clima”], no se desactivará encendiendo o apagando la unidad, sino que deberá desactivarla manualmente.

- En las páginas de visualización de los parámetros puede consultar la temperatura objetivo según el clima.

- Aunque haya activado esta función podrá ajustar la temperatura de la habitación. Sin embargo, este ajuste solo será válido cuando desactive la opción **“Weather depend”** [“Según el clima”].

- Esta función se puede ajustar en **“On”** tanto si el panel de control está encendido como apagado, pero solo funciona cuando el panel de control está encendido.

- Funciona en modo **“Cool”** [“Refrigeración”] o **“Heat”** [“Calefacción”]. En los modos **“Cool +Hot water”** [“Refrigeración + agua caliente”] o **“Heat +Hot water”** [“Calefacción + agua caliente”], solo funciona cuando el modo activado es **“Cool”** [“Refrigeración + agua caliente”] o **“Heat”** [“Calefacción”]. En el modo de **“Hot water”** [“Agua caliente”], no funciona.

- El ajuste de temperatura relativo al modo de refrigeración no está disponible en las unidades que son solo de calefacción.

- Este ajuste se recordará en caso de fallo del suministro eléctrico.

- Cuando el punto de ajuste de **“Upper WT-Heat/”** / **“Upper WT-Cool”** [“TA-Calefacción superior/TA-Refrigeración superior”] es inferior al de **“Lower WT-Heat”** / **“Lower WT-Cool”** [“TA-Calefacción inferior/TA-Refrigeración inferior”], o **“Lower WT-Heat”** / **“Lower WT-Cool”** [“TA-Calefacción inferior/TA-Refrigeración inferior”] es superior a **“Upper WT-Heat”** / **“Upper WT-Cool”** [“TA-Calefacción superior/TA-Refrigeración superior”], aparecerá una ventana emergente con un mensaje de tipo **“Enter wrong!”** [“Entrada incorrecta”] y será necesario resetear el dispositivo.

2.2.7 Programador semanal

[Instrucciones de funcionamiento]

1. En la página de ajustes de función, toque **“Weekly timer”** [“Programador semanal”] para ir a la página de ajuste de funciones, como se muestra a continuación.



2. En la página de ajustes de **“Weekly timer”** [“Programador semanal”], que aparece en la siguiente figura, puede configurar el programador semanal en **“On”** u **“Off”**.

3. En la página de ajustes de **“Weekly timer”** [“Programador semanal”], pulse el día deseado (de lunes a domingo) para ir a la página de ajustes de esta opción.

4. En la página de ajustes de días de la semana, podrá seleccionar **“Valid”** [“Válido”] o **“Invalid”** [“No válido”]. Además, también podrá seleccionar uno de los tres periodos de programación, y seleccionar **“Valid”** o **“Invalid”** para cada uno de ellos.

5. A continuación, toque el icono **“Save”** [“Guardar”] para guardar el ajuste.

[Notas]

- Puede establecer tres periodos para cada día. La hora de inicio debe ser anterior a la hora de finalización de cada periodo. De lo contrario, el ajuste no será válido. Del mismo modo, la hora de finalización debe ser

- Cuando active el programador semanal, el panel de visualización actuará en función del modo seleccionado y el ajuste de la temperatura.

- Ajuste del programador para los días entre semana

“Valid” [“Válido”] indica que esta opción funciona solo si ha activado el **“Weekly timer”** [“Programador semanal”], independientemente del modo de vacaciones.

“Invalid” [“No válido”] indica que esta opción no funciona, aunque haya activado el **“Weekly timer”** [“Programador semanal”].

- Si activa las funciones **“Weekly timer”** [“Programador semanal”] y **“Holiday release”** [“Pausa por vacaciones”], no podrá configurar el **“Weekly timer”** [“Programador semanal”]. Solo podrá ajustar la función **“Weekly timer”** [“Programador semanal”] si previamente ha desactivado la opción **“Holiday release”** [“Pausa por vacaciones”].

- La secuencia de prioridad para el ajuste del programador de mayor a menor es **“Temperature timer”** [“Programador de temperatura”], **“Clock timer”**, [“Programador de reloj”], **“Preset mode”** [“Modo preprogramado”] y **“Weekly timer”** [“Programador semanal”]. Se puede realizar una configuración con una secuencia de baja prioridad, pero no funcionará si se ha activado la opción de alta prioridad. Sin embargo, si la opción de mayor prioridad se ha desactivado, sí se podrá utilizar.

- Este ajuste se recordará en caso de fallo del suministro eléctrico.

2.2.8 Pausa por vacaciones

[Instrucciones de funcionamiento]

En la página de ajuste de funciones, toque **“Holiday release”** [“Pausa por vacaciones”] para acceder a la página de ajustes correspondiente y seleccionar **“On”** u **“Off”**.

[Notas]

- Si ha activado esta función, en la página de ajustes de **“Weekly timer”** [“Programador semanal”], puede establecer algún día de la semana en **“Holiday release”** [“Pausa por vacaciones”]. En tal caso, la configuración del **“Weekly timer”** [“Programador semanal”] de este día no será válida a no ser que se ajuste manualmente a **“Valid”** [“Válido”].

- Este ajuste se recordará en caso de fallo del suministro eléctrico.

2.2.9 Desinfección

[Instrucciones de funcionamiento]

Esta función está destinada a destruir las bacterias dentro del depósito de agua, a través de alta temperatura.

1. En la página de ajuste de funciones, acceda a la página de ajustes de **“Disinfection”** [“Desinfección”].

2. En la página de ajustes de **“Disinfection”**, puede seleccionar el reloj de desinfección, la temperatura de desinfección y la semana de desinfección, y la página de ajustes pertinente se abrirá en el lado derecho de la pantalla.

3. A continuación, podrá guardar el ajuste tocando el icono **“Save”** [“Guardar”].



[Notas]

- Este ajuste solo se puede activar si **“Water tank”** [“Depósito de agua”] está ajustado en **“With”** [“Con”]. Si **“Water tank”** está configurado en **“Without”** [“Sin”], esta función estará desactivada.

- Esta opción se puede ajustar con el panel de control encendido o apagado.

- Si ha activado **“Emergen. mode”** [“Modo de emergencia”], **“Holiday mode”** [“Modo de vacaciones”], **“Floor debug”** [“Depuración de suelo”], **“Manual defrost”** [“Descongelación manual”] o **“Refri. recovery”** [“Recuperación de refrigerante”], esta función no se podrá activar. Si ha activado **“Disinfection”** [“Desinfección”], **“Emergen. mode”** [“Modo de emergencia”], **“Holiday mode”** [“Modo de vacaciones”], **“Floor debug”** [“Depuración de suelo”], **“Manual defrost”** [“Descongelación manual”] o **“Refri. recovery”** [“Recuperación de refrigerante”], el ajuste mostrará un error y se abrirá una ventana emergente con el mensaje **“Please disable the disinfect mode!”** [“¡Deshabilite el modo de desinfección!”].

- **“Disinfection”** [“Desinfección”] se puede activar con el panel de control encendido o apagado. Este modo tiene prioridad ante el modo **“Hot water”** [“Agua caliente”].

- Si la desinfección no funciona, en el panel de visualización aparecerá el mensaje **“Disinfection fail!”** [“¡Error de desinfección!”]. Pulse OK para borrar el mensaje.

- Cuando active **“Disinfection”** [“Desinfección”], si se produce un error de comunicación con la unidad interior o el calentador del depósito de agua no funciona bien, la unidad cerrará automáticamente esta función.

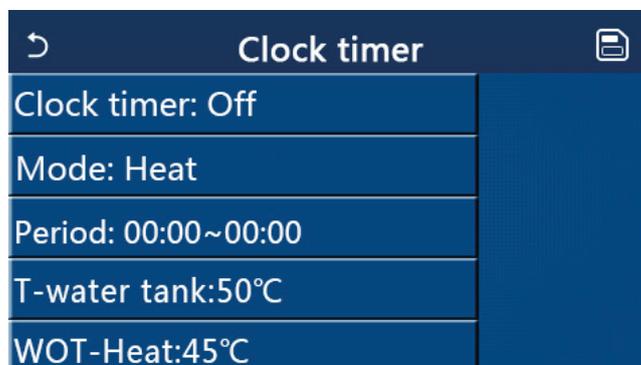
- Este ajuste se recordará en caso de fallo del suministro eléctrico.

2.2.10 Programador de reloj

[Instrucciones de funcionamiento]

1. En la página de ajuste de funciones, vaya a la página de ajustes de **“Clock timer”** [“Programador de reloj”].

2. En la página de ajustes **“Clock timer”** [“Programador de reloj”], puede seleccionar **“On”** u **“Off”** para activar o desactivar esta opción.



3. La opción **“Mode”** [“Modo”] se utiliza para elegir el modo que prefiera. **“WOT-Heat”** [“TSA-Calefacción”] y **“T-water tank”** [“T-Depósito de agua”] permiten ajustar la temperatura del agua. **“Period”** [“Periodo”] permite ajustar el tiempo. A continuación, toque el icono **“Save”** [“Guardar”] para guardar los ajustes.



[Notas]

- Si ajusta la opción **“Clock timer”** [“Programador de reloj”] en el modo **“Hot water”** [“Agua caliente”], y cambia **“Water tank”** [“Depósito de agua”] a **“Without”** [“Sin”], **“Hot water”** [“Agua caliente”] pasará automáticamente a **“Heat”** [“Calefacción”] y **“Cool/Heat + Hot water”** [“Refrigeración/calefacción + agua caliente”] cambiará a **“Cool/Heat”** [“Refrigeración/calefacción”].

- Si configura **“Weekly timer”** [“Programador semanal”] y **“Clock timer”** [“Programador de reloj”] al mismo tiempo, la unidad dará prioridad a la primera opción.

- Si la unidad dispone de depósito de agua, puede seleccionar las funciones **“Heat”** [“Calefacción”], **“Cool”** [“Refrigeración”], **“Hot water”** [“Agua caliente”], **“Heat + Hot water”** [“Calefacción + agua caliente”] y **“Cool + Hot water”** [“Refrigeración + agua caliente”]. Sin embargo, si no hay un depósito disponible, solo podrá seleccionar **“Heat”** [“Calefacción”] o **“Cool”** [“Refrigeración”].

- Si la hora de finalización es anterior a la hora de inicio, este ajuste no será válido.

- La temperatura del depósito solo se puede ajustar si la opción **“Hot water”** [“Agua caliente”] está disponible en el modo de funcionamiento.

- La configuración de **“Clock timer”** [“Programador de reloj”] solo funciona una vez. Si necesita volver a utilizar esta función, deberá configurarla de nuevo.

- Se desactivará cuando se encienda la unidad principal manualmente.

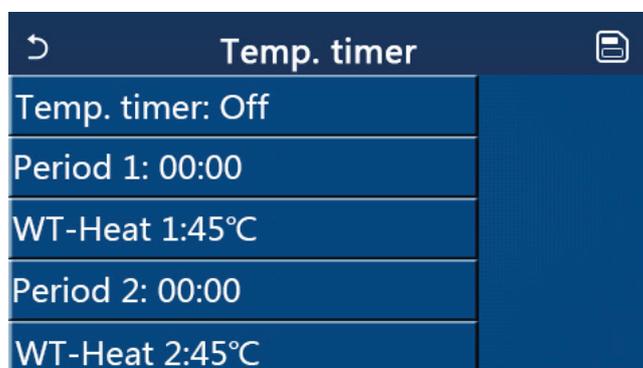
- Si activa la función **“Weather depend”** [“Según el clima”] y el modo **“Clock timer”** [“Programador de reloj”] está configurado en **“Hot water”** [“Agua caliente”], **“Weather depend”** [“Según el clima”] se desactivará cuando cambie de modo.

- Esta función quedará memorizada en caso de interrupción del suministro eléctrico.

2.2.11 Programador de temperatura

En la página de ajuste de funciones, acceda a la página de ajustes de **“Temp. timer”** [“Programador de temperatura”].

En la página de ajustes **“Temp. timer”** [“Programador de temperatura”], puede seleccionar **“On”** u **“Off”** para activar o desactivar esta opción.



Seleccione **“Period 1”/“Period 2”** [“Periodo 1/periodo 2”] y se abrirá una ventana emergente donde podrá ajustar el periodo de tiempo. A continuación, seleccione **“WT-Heat 1/ WT-Cool 1/2”** [“TA-Calefacción 1/TA-Refrigeración 1/2”] y se abrirá una ventana emergente donde podrá ajustar la temperatura.



[Notas]

- Si ha configurado **“Weekly timer”** [“Programador semanal”], **“Preset mode”** [“Modo preprogramado”], **“Clock timer”** [“Programador de reloj”] y **“Temp. timer”** [“Programador de temperatura”] al mismo tiempo, la unidad dará prioridad a la última opción.

- Este ajuste solo es válido con el panel de control encendido.

- En el modo **“Cool”** [“Refrigeración”] o **“Cool+Hot water”** [“Refrigeración + agua caliente”], el ajuste tiene como objetivo **“WT-Cool”** [“TA-Refrigeración”], mientras que en el modo **“Heat”** [“Calefacción”] o **“Heat+Hot water”** [“Calefacción + agua caliente”], el ajustes tiene como objetivo **“WT-Heat”** [“TA - Calefacción”].

- Si la hora de inicio del periodo 2 es la misma que la del periodo 1, tendrá prevalencia la primera.

- La opción **“Temp. timer”** [Programador de temperatura] depende del programador.

- En este ajuste, cuando la temperatura se establece manualmente, el ajuste tiene prioridad.

- En el modo **“Hot water”** [“Agua caliente”], esta función estará reservada.

- Esta función quedará memorizada en caso de interrupción del suministro eléctrico.

2.2.12 Modo de emergencia

[Instrucciones de funcionamiento]

Esta función está destinada a iniciar otra fuente de calor para proporcionar calefacción ininterrumpida en caso de que la bomba de calor falle.

1. En la página de ajuste de funciones, seleccione el modo **“Heat”** [“Calefacción”] o **“Hot water”** [“Agua caliente”].

2. En la página de ajuste de funciones, seleccione **“Emergen. mode”** [“Modo de emergencia”], y configúrelo en **“On”** u **“Off”** para activar o desactivar esta opción.

3. Si ha activado **“Emergen. mode”** [“Modo de emergencia”], aparecerá el icono correspondiente en la parte superior de la página del menú.

4. Si no ha seleccionado los modos **“Heat”** [“Calefacción”] ni **“Hot water”** [“Agua caliente”], en el panel de visualización aparecerá el mensaje **“Wrong running mode!”** [“¡Modo de funcionamiento incorrecto!”].

[Notas]

- El modo de emergencia se puede utilizar en situaciones en las que se produzca algún error o se active alguna protección y el compresor se haya detenido o como mínimo durante tres minutos. Si el error o la protección no se solucionan, se puede acceder al modo de emergencia a través del controlador por cable (cuando el panel de control está apagado).

- En el modo de emergencia, **“Hot water”** [“Agua caliente”] y **“Heat”** [“Calefacción”] no se pueden activar al mismo tiempo.

- Si ha seleccionado el modo **“Heat”** [“Calefacción”] y **“Other thermal”** [“Otro sistema térmico”] u **“Optional E-Heater”** [“Calefactor eléctrico opcional”] están configurados en **“Without”** [“Sin”], la unidad principal no podrá ir al **“Emergen. mode”** [“Modo de emergencia”].

- Si se activa la función **“Heat”** [“Calefacción”] en **“Emergen. mode”** [“Modo de emergencia”] y el controlador detecta **“HP-Water Switch”** [“Interruptor de agua AP”], **“Auxi. heater 1”** [“Resistencia de apoyo 1”], **“Auxi. heater 2”** [“Resistencia de apoyo 2”] y **“Temp-AHLW”**, el panel de control saldrá del modo de emergencia. Del mismo modo, si se producen los errores que se mencionan más arriba, **“Emergen. mode”** [“Modo de emergencia”] no se podrá activar.

- Si activa la opción **“Hot water”** [“Agua caliente”] en **“Emergen. mode”** [“Modo de emergencia”] y el panel de control detecta **“Auxi.-WTH”**, la unidad saldrá del modo de emergencia. Del mismo modo, si se producen los errores que se mencionan más arriba, **“Emergen. mode”** [“Modo de emergencia”] no se podrá activar.

- Si ha activado esta función, se desactivarán **“Weekly timer”** [“Programador semanal”], **“Preset mode”** [“Modo preprogramado”], **“Clock timer”** [“Programador de reloj”] y **“Temp timer”** [“Programador de temperatura”]. Además, no estarán disponibles las opciones **“On/Off”** [“Apagado/encendido”], **“Mode”** [“Modo”], **“Quiet mode”** [“Modo silencioso”], **“Weekly timer”** [“Programador semanal”], **“Preset mode”** [“Modo preprogramado”], **“Clock timer”** [“Programador de reloj”] ni **“Temp timer”** [“Programador de temperatura”].

- En **“Emergen. mode”** [“Modo de emergencia”], el termostato no funciona.

- Esta función sólo puede activarse con el panel de control apagado. Si se intenta con el panel de control **encendido**, aparecerá una ventana con la advertencia **“Please turn off the system first !”** [“¡Apague antes el sistema!”].

- Las funciones **“Floor debug”** [“Depuración de suelo”], **“Disinfection”** [“Desinfección”] y **“Holiday mode”** [“Modo de vacaciones”] no se puede activar al mismo tiempo que esta función. Si lo hace, se abrirá una ventana emergente con el mensaje **“Please disable the emergen. mode!”** [“¡Desactive el modo de emergencia!”].

- Si se interrumpe el suministro eléctrico, el **“Emergen. mode”** [“Modo de emergencia”] pasará a estado **“Off”** [“Apagado”].

2.2.13 Modo de vacaciones

[Instrucciones de funcionamiento]

Esta función está destinada a dejar que la bomba de calor funcione bajo el modo de conservación de energía para mantener la temperatura ambiente dentro de un cierto rango, para evitar posteriormente que las tuberías sufran congelaciones.

En la página de ajuste de funciones, seleccione **“Holiday mode”** [“Modo de vacaciones”], y configúrelo en **“On”** u **“Off”** para activar o desactivar esta opción.

[Notas]

- Esta función solo se puede activar con el panel de control apagado. De lo contrario, aparecerá una ventana emergente con la advertencia **“Please turn off the system first!”** [“¡Apague antes el sistema!”].

- Si ha activado **“Holiday mode”** [“Modo de vacaciones”], el modo de funcionamiento cambiará automáticamente a **“Heat”** [“Calefacción”]. No podrá cambiar el modo ni seleccionar **“On/Off”** con el panel de control.

- Si ha activado **“Holiday mode”** [“Modo de vacaciones”] el controlador desactivará automáticamente **“Weekly timer”** [“Programador semanal”], **“Preset mode”** [“Modo preprogramado”], **“Clock timer”** [“Programador de reloj”] y **“Temp. timer”** [“Programador de temperatura”].

- En el **“Holiday mode”** [“Modo de vacaciones”], si la unidad principal está bajo control de la temperatura interior, el punto de consigna (temperatura interior para la calefacción) se debe ajustar a 10°C. Si está bajo control de la temperatura del agua de salida, el punto de consigna (temperatura del agua de salida para la calefacción) debe ser de 30°C.

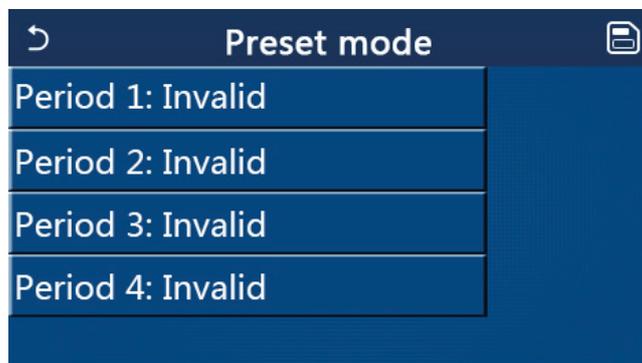
- Si ha activado esta función, **“Floor debug”** [“Depuración del suelo”], **“Emergen. mode”** [“Modo de emergencia”], **“Disinfection”** [“Desinfección”], **“Manual defrost”** [“Descongelación manual”], **“Preset mode”** [“Modo preprogramado”], **“Weekly timer”** [“Programador semanal”], **“Clock timer”** [“Programador de reloj”] y **“Temp. timer”** [“Programador de temperatura”] no se pueden activar al mismo tiempo. De lo contrario, se abrirá una ventana emergente con el mensaje **“Please disable the holiday mode!”** [“¡Desactive el modo de vacaciones!”].

- Esta función quedará memorizada en caso de interrupción del suministro eléctrico.

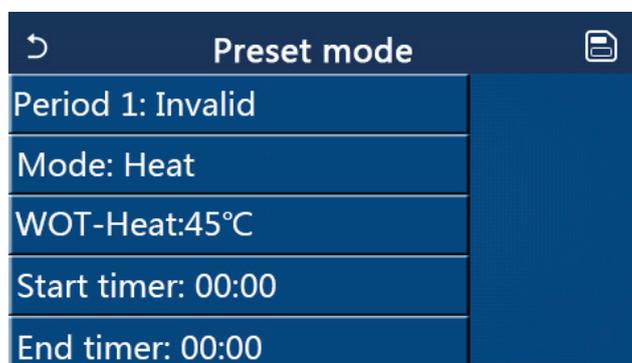
2.2.14 Modo preprogramado

[Instrucciones de funcionamiento]

En la página de ajustes de función, seleccione **“Preset mode”** [“Modo preprogramado”] y acceda a la página de ajustes correspondiente.



En la página de ajustes del periodo de tiempo, puede configurar cada periodo de tiempo como **“Valid”** [“Válido”] o **“Invalid”** [“No válido”].



La opción **“Mode”** [“Modo”] se utiliza para preprogramar el modo. **“WOT-Heat”** [“TSA-Calefacción”] se emplea para ajustar la temperatura de salida del agua caliente/fría. **“Start timer”** [“Inicio del programador”] / **“End timer”** [“Fin del programador”] se utiliza para ajustar el tiempo. A continuación, toque el icono **“Save”** [“Guardar”] para guardar los ajustes.

[Notas]

- Si en la opción **“Preset mode”** [“Modo preprogramado”] ha seleccionado **“Hot water”** [“Agua caliente”] y **“Water tank”** [“Depósito de agua”] está configurado en **“Without”** [“Sin”], el modo preprogramado **“Hot water”** [“Agua caliente”] cambiará automáticamente a **“Heat”** [“Calefacción”].

- Si configura **“Weekly timer”** [“Programador semanal”] y **“Preset mode”** [“Modo preprogramado”] al mismo tiempo, la unidad dará prioridad a la última opción.

- Si la unidad dispone de depósito de agua, el modo preprogramado puede ser **“Heat”** [“Calefacción”], **“Cool”** [“Refrigeración”] o **“Hot water”** [“Agua caliente”]. Sin embargo, si el depósito de agua no está disponible, el modo preprogramado solo puede ser **“Heat”** o **“Cool”**.

- El valor de **“Start timer”** [“Inicio del programador”] debe ser anterior al de **“End timer”** [“Fin del programador”], o se abrirá un diálogo emergente con el mensaje **“Time setting wrong”** [“Ajuste de la hora incorrecto”].

- El ajuste del **“Preset mode”** [“Modo preprogramado”] estará activo hasta que lo cancele manualmente.

- Cuando llegue la hora de **“Start timer”** [“Inicio del programador”], la unidad principal activará el modo preprogramado. En este caso, podrá configurar el modo y ajustar la temperatura, pero los ajustes no se guardarán en el modo preprogramado. Cuando llegue la hora de **“End timer”** [“Fin del programador”], el panel de control se apagará.

- Esta función quedará memorizada en caso de interrupción del suministro eléctrico.

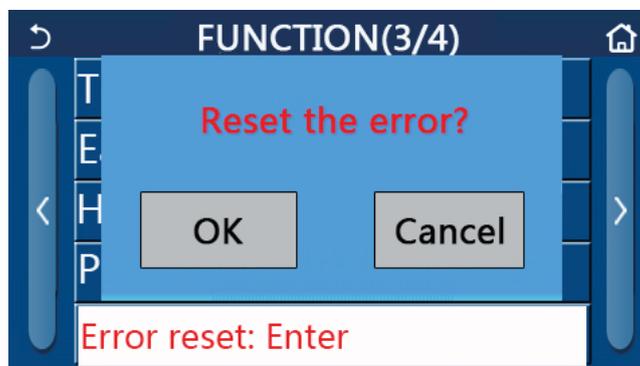
- Si activa la función **“Weather depend”** [“Según el clima”] y el modo **“Preset mode”** [“Modo preprogramado”] está configurado en **“Hot water”** [“Agua caliente”], **“Weather depend”** [“Según el clima”] se desactivará cuando cambie de modo.

2.2.15 Reinicio de error

[Instrucciones de funcionamiento]

Esta función está destinada a borrar manualmente los errores, lo cual posteriormente permitirá que la bomba de calor ejecute el comando de inicio.

En la página de ajustes de función, toque **“Error reset”** [Reinicio de error] para abrir un cuadro de selección y toque **“OK”** para resetear el error y **“Cancel”** [“Cancelar”] para no resetearlo.



[Notas]

- Solo puede ejecutar esta opción con el panel de control apagado.

2.2.16 WiFi

[Instrucciones de funcionamiento]

En la página de ajustes de función, toque **“WiFi”** para abrir un cuadro de selección y toque **“OK”** para resetear la configuración del WiFi y **“Cancel”** [“Cancelar”] para no resetearla.

2.2.17 Reinicio

[Instrucciones de funcionamiento]

En la página de ajustes de función, toque **“Reset”** [“Reinicio”] para abrir un cuadro de selección y toque **“OK”** para resetear la configuración de todos los parámetros del usuario y **“Cancel”** [“Cancelar”] para regresar a la página de ajustes de función.

[Notas]

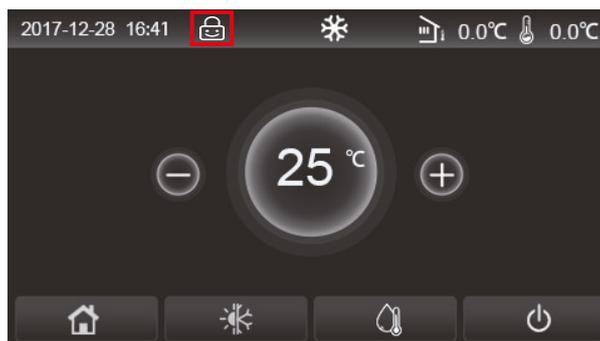
- Esta función solo puede ejecutarse con el panel de control apagado.
- Esta función es válida para **“Temp. timer”** [“Programador de temperatura”], **“Clock timer”** [“Programador de reloj”], **“Preset mode”** [“Modo preprogramado”], **“Weekly timer”** [“Programador semanal”] y **“Weather depend”** [“Según el clima”].

2.2.18 Bloqueo infantil

[Instrucciones de funcionamiento]

En la página de ajuste de la función, al tocar **“Child Lock”** [“Bloqueo infantil”], puede establecerse en **“On”** [“Encendido”] u **“Off”** [“Apagado”].

Cuando se establece en **“On”**, el panel de control volverá a la página de inicio y se mostrará un icono de candado , como se muestra en la figura siguiente.



En este caso, el panel de control estará bloqueado y o funcionará ninguna operación táctil. Al tocar  durante seis segundos, el panel de control se desbloqueará y las operaciones táctiles funcionarán. Sin embargo, la configuración de “Child Lock” [“Bloqueo Infantil”] seguirá siendo “On”, y si no se realiza ninguna operación en 30 segundos, el panel de control se bloqueará de nuevo.

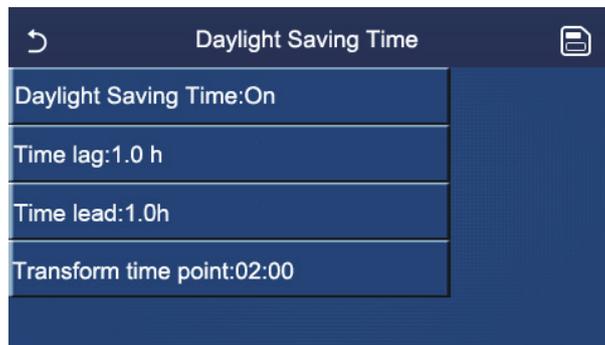
Esta función solo se deshabilita realmente cuando se establece en “Off”.

2.2.19 Horario de verano

[Instrucciones de funcionamiento]

Cuando se ha activado, permite establecer las opciones de “Retraso de hora”, “Avance de hora” y “Hora de transformación”. El reloj del sistema del panel de control se retrasará durante algún tiempo en la “Hora de transformación” del último domingo de marzo, y se avanzará durante algún tiempo en la “Hora de transformación” del último domingo de octubre.

“Retraso de hora” se utiliza para marzo y “Avance de hora” es para octubre.



Por ejemplo, si el 30 de marzo es el último domingo de este mes, cuando el reloj del sistema llegue a las 2:00 del 30 de marzo, se retrasará automáticamente una hora. Es decir, la hora del sistema que se muestra será las 3:00 del 30 de marzo.

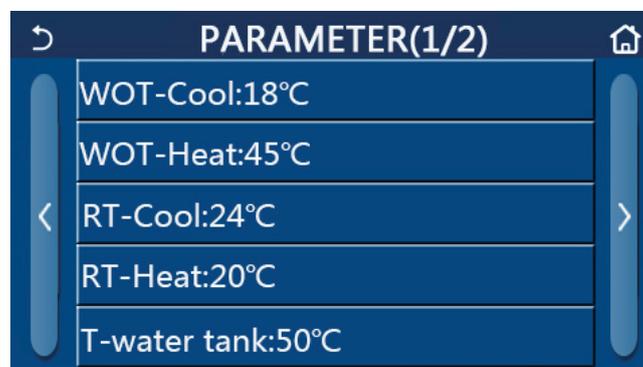
Por ejemplo, si el 30 de octubre es el último domingo de este mes, cuando el reloj del sistema llegue a las 2:00 del 30 de octubre, el reloj del sistema se avanzará automáticamente una hora. Es decir, la hora del sistema que se muestra será la 1:00 del 30 de octubre.

Cuando hay una configuración del programador en el período de “Retraso de hora”, la configuración del programador no será válida en este período.

2.3 Ajuste de parámetros de usuario

[Instrucciones de funcionamiento]

1. En la página del menú, toque “PARAMETER” [“PARÁMETRO”] para volver a la página de ajustes de parámetro, como se muestra en la figura siguiente.



Página de ajustes de parámetro

2. En la página de ajustes del menú, toque las teclas para pasar página y podrá pasar de una página a otra hasta encontrar el parámetro que desee configurar.

3. A continuación, guarde la configuración tocando “OK” y la unidad principal empezará a funcionar en base a esta configuración. Si no desea guardar los ajustes, toque “Cancel” [“Cancelar”].

[Notas]

Para los parámetros con distintas configuraciones predeterminadas en diferentes condiciones, cuando las condiciones cambien, el valor predeterminado también cambiará.

Todos los parámetros quedarán memorizados en caso de fallo del suministro eléctrico.

Ajuste del parámetro

N.º	Nombre completo	Nombre mostrado	Rango	Rango	Valor por defecto	Observaciones
			(°C)	(°F)		
1	Temperatura de salida del agua para la refrigeración	TSA-Refrigeración	7~25°C	45~77°F	18°C/64°F	No disponible en las unidades de solo calefacción
			5~25°C	41~77°F	18°C/64°F	Aplicable a las unidades de la serie Monobloc LOGIK
2	Temperatura de salida del agua para la calefacción	TSA-Calefacción	20~60°C	68~140°F	45°C/113°F	Unidades de series de alta temperatura
			20~55°C	68~131°F	45°C/113°F	Unidades de series de temperatura normal
			20~65°C	68~149°F	45°C/113°F	Aplicable a las unidades de la serie Monobloc LOGIK
3	Temperatura interior para refrigeración	TI-Refrigeración	18~30°C	64~86°F	24°C/75°F	No disponible en las unidades de solo calefacción
4	Temperatura interior para calefacción	TI-Calefacción	18~30°C	64~86°F	20°C/68°F	/
5	Temperatura del depósito de agua	T-depósito de agua	40~80°C	104~176°F	50°C/122°F	/
6	Diferencia de la temperatura de salida del agua para refrigeración	ΔT -Refrigeración	2~10°C	36~50°F	5°C/41°F	/
7	Diferencial de temperatura de salida del agua para la calefacción	ΔT -Calefacción	2~10°C	36~50°F	10°C/50°F	/
8	Diferencia de la temperatura de salida del agua para calefacción	ΔT -Agua caliente	2~25°C	36~77°F	5°C/41°F	/
9	Diferencia de control de la temperatura interior	ΔT -Temperatura interior	1~5°C	34~41°F	2°C/36°F	/
10	Diferencia de temperatura entre el agua real y objetivo para la refrigeración	ΔTA -Refrigeración (AT)	-10~0°C	14~32°F	-5°C/23°F	Válido para Monobloc SG.
11	Diferencia de temperatura entre el agua real y objetivo para la calefacción	ΔTA -Calefacción (AT)	0~15°C	32~59°F	5°C/41°F	Válido para Monobloc SG.
12	Diferencia de temperatura entre el agua real y objetivo para el calentamiento del agua	ΔTA -Agua caliente (AT)	0~15°C	32~59°F	5°C/41°F	Válido para Monobloc SG.
13	Temperatura mínima del agua permitida por los usuarios	TA mín.	5~25°C	41~77°F	5°C/41°F	Válido para Monobloc SG.

N.º	Nombre completo	Nombre mostrado	Rango	Rango	Valor por defecto	Observaciones
			(°C)	(°F)		
14	Temperatura máxima del agua permitida por los usuarios para la calefacción	TA-Calefacción máx.	20~65°C	68~149°F	65°C/149°F	Válido para Monobloc SG.
15	Temperatura máxima del agua permitida por los usuarios para el calentamiento del agua	TA-Agua caliente (máx.)	40~80°C	104~176°F	80°C/176°F	Válido para Monobloc SG.
16	Rango de ajuste de la temperatura de salida del agua para refrigeración	TSA-Rango refrigeración	5~25°C	41~77°F	10°C/50°F	Válido para Monobloc SG.
17	Rango de ajuste de la temperatura de salida del agua para calefacción	TSA-Rango calefacción	20~65°C	68~149°F	55°C/131°F	Válido para Monobloc SG.
19	Rango de ajuste de la temperatura de salida del agua para calefacción de agua	T-Rango del depósito de agua	40~80°C	104~176°F	60°C/140°F	Válido para Monobloc SG.

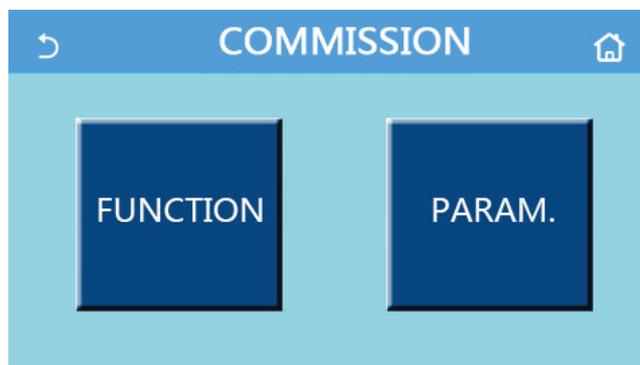
Los parámetros 10-19 son para establecer la temperatura del agua objetivo bajo la función SG. Cuando la red inteligente (SG) se ha activado, después de recibir la señal de red, la unidad pasará a estar bajo control como se indica a continuación.

Modo de funcionamiento	Temperatura del agua de destino			
	Señal de encendido	Comando de encendido	Funcionamiento estándar	Comando de apagado
Refrigeración	Adopte valor superior entre (TSA-Refrigeración+ Δ TA-Refrigeración (AT)) y TA mín.	Adopte el valor superior entre TSA-Rango refrigeración y TA mín.	TSA-Refrigeración	/
Calefacción	Adopte el valor inferior entre (TSA-Calefacción+ Δ TA-Calefacción (AT)) y TA-Calefacción máx.	Cuando el calentador eléctrico funcione, adopte el valor inferior entre TSA-Rango calefacción y TA-Calefacción máx.	TSA-Calefacción	/
		Cuando el calentador eléctrico no funcione, adopte el valor inferior entre TSA-Rango calefacción y T-máx. T-máx. es la temperatura de salida más alta del agua correspondiente a la temperatura ambiente actual.		/
Agua caliente	Adopte el valor inferior entre (T-Depósito de agua+ Δ TA-Agua caliente (AT)) y TA-Agua caliente máx.	Cuando el calentador eléctrico funcione, adopte el valor inferior entre T-Rango del depósito de agua y TA-Agua caliente máx.	T-depósito de agua	/
		Cuando el calentador eléctrico no funcione, adopte el valor inferior entre TSA-Rango del depósito de agua y T-HP máx.		/

2.4 Ajustes de los parámetros de puesta en marcha

[Instrucciones de funcionamiento]

1. En la página del menú, toque **“Commission”** [“Puesta en marcha”] e introduzca la contraseña correcta (000048) en la ventana emergente para acceder a la página de parámetros de puesta en marcha. En esta página, el lado izquierdo sirve para configurar las funciones y el lado derecho para configurar los parámetros, como se puede apreciar en la figura siguiente. Los parámetros de puesta en marcha solo puede establecerlos el personal de puesta en marcha cualificado.



[Notas]

- En la página de ajustes de los parámetros de puesta en marcha, si el estado de alguna función cambia, el sistema guardará automáticamente el cambio, que se memorizará en caso de interrupción del suministro eléctrico.
- No modifique ninguno de los parámetros de puesta en marcha. Solo puede realizar cambios un técnico cualificado y autorizado. De lo contrario, podrían producirse errores en la unidad principal.

Ajuste de la función de puesta en marcha

N.º	Elemento	Rango	Valor por defecto	Descripción
1	Ctrl. state [“Estado contr.”]	T-water out /T-room [“T-Salida de agua/T-Interior”]	T-water out [“T-Salida de agua”]	Si en “Remote sensor” [“Sensor remoto”] ha seleccionado “With” [“Con”], puede escoger la opción “T-room” [“Temperatura interior”].
2	2-Way valve [“Válvula de 2 vías”]	Cool 2-Way valve [“Válvula de 2 vías - Refrigeración”], On/Off [“Encendido/apagado”]	Off [“Apagado”]	Permite seleccionar el estado de la válvula de 2 vías en los modos “Cool” [“Refrigeración”] y “Cool + Hot water” [“Refrigeración + agua caliente”]. En el modo “Cool” [“Refrigeración”] o “Cool + Hot water” [“Refrigeración + agua caliente”], el estado de la válvula de 2 vías dependerá de este ajuste. Este ajuste no está disponible en las unidades de solo calefacción.
		Heat 2-Way valve [“Válvula de 2 vías - Calefacción”], On/Off [“Encendido/apagado”]	On [“Encendido”]	Permite seleccionar el estado de la válvula de 2 vías en los modos “Heat” [“Calefacción”] y “Heat + Hot water” [“Calefacción + agua caliente”].
3	Solar setting [“Ajuste solar”]	With [“Con”]/Without [“Sin”]	Without [“Sin”]	Si el depósito de agua no se encuentra disponible, este ajuste estará reservado. Si selecciona “With” [“Con”], el kit solar funcionará por sí mismo. Si selecciona “Without” [“Sin”], no dispondrá de agua caliente con el kit solar.
4	Water tank [“Depósito de agua”]	With [“Con”]/Without [“Sin”]	Without [“Sin”]	No disponible para los mini refrigeradores.

N.º	Elemento	Rango	Valor por defecto	Descripción
5	Thermostat ["Termostato"]	Without ["Sin"]/Air ["Aire"]/Air + hot water ["Aire + agua caliente"] / Air + hot water 2 ["Aire + Agua caliente 2"]	Without ["Sin"]	Este ajuste no se puede intercambiar entre "Air" ["Aire"], "Air + hot water" ["Aire + Agua caliente"] y "Air + hot water 2" ["Aire + Agua caliente 2"] directamente, sino aplicando el ajuste de "Sin" a esta opción.
		Encendido/apagado	Apagado	Este ajuste no está disponible para los mini refrigeradores.
6	Other termal ["Otro sistema térmico"]	With ["Con"]/Without ["Sin"]	Without ["Sin"]	/
7	Optional E-Heater ["Calefactor eléctrico opcional"]	Apagado/1/2	Apagado	/
8	Remote sensor ["Sensor remoto"]	With ["Con"]/Without ["Sin"]	Without ["Sin"]	Si selecciona la opción "Without" ["Sin"], el "Ctrl. state" ["Estado de control"] se cambiará por defecto a "T-water out" ["T salida agua"].
9	Air removal ["Purga de aire"]	Encendido/apagado	Apagado	/
10	Floor debug ["Depuración de suelo"]	Encendido/apagado	Apagado	/
11	Manual defrost ["Descongelación manual"]	Encendido/apagado	Apagado	/
12	Force mode ["Modo fuerza"]	Off ["Apagado"]/Force-cool ["Fuerza-refrigeración"]/ Force-heat ["Fuerza-calefacción"]	Apagado	La opción "Force-cool" ["Fuerza- refrigeración"] no está disponible en las unidades de solo calefacción.
13	Tank heater ["Resistencia del depósito de agua"]	Logic 1 ["Lógica 1"]/ Logic 2 ["Lógica 2"]	Logic 1 ["Lógica 1"]	Esta opción se puede seleccionar cuando la unidad dispone de depósito de agua y está apagada.
14	Gate-Ctrl. ["Contr. puerta"]	Encendido/apagado	Apagado	/
15	C/P limit ["Límite de corriente /potencia"]	Off ["Apagado"]/ Current limit ["Límite de corriente"]/Power limit ["Límite de potencia"]	Apagado	Si selecciona "Current limit" ["Limite de corriente"] o "Power limit" podrá ajustar los subparámetros establecidos a continuación. • "Value" ["Valor"]: Valor límite de potencia o corriente, que varía para diferentes unidades principales. • "ΔValue min" ["ΔValor mín."]: 1~15 %, 5 % valor predeterminado, válido para las unidades Monobloc SG. • "Electric heater" ["Calefactor eléctrico"]: se puede ajustar a "With" ["Con"] o "Without" ["Sin"], para determinar si la potencia del calefactor eléctrico debe tenerse en cuenta para el límite de corriente/potencia. Cuando se equipa otra fuente térmica o el calentador eléctrico opcional del depósito de agua, el calentador eléctrico correspondiente puede ajustarse a "Standard" ["Estándar"] o "Field-supplied" ["No incluido"]. Una vez que se establece en "Field-supplied" ["No incluido"], el valor de potencia se puede ajustar. Para más información, véase la sección 2.4.14. Es válido para las unidades Monobloc SG.
16	Address ["Dirección"]	[1-125] [127-253]	1	/

N.º	Elemento	Rango	Valor por defecto	Descripción
17	Refri. recovery [“Recuperación de refrigerante”]	Encendido/apagado	Apagado	/
18	Gate-Ctrl memory [“Memoria de control de puerta”]	Encendido/apagado	Apagado	/
19	3-Way valve1 [“Válvula de 3 vías 1”]	Without/DHW/AIR [“Sin/ACS/AIRE”]	Without [“Sin”]	/
20	Hot water control mode [“Modo de control de agua caliente”]	Encendido/apagado	Apagado	Solo puede ajustarse con el panel de control apagado.
21	SG	Encendido/apagado	Apagado	Válido para Monobloc SG. Solo puede ajustarse con el panel de control apagado.
22	Cool control mode [“Modo de control de refrigeración”]	Encendido/apagado	Apagado	Válido para Monobloc SG. Solo puede ajustarse con el panel de control apagado.
23	Heat control mode [“Modo de control de calefacción”]	Encendido/apagado	Apagado	Válido para Monobloc SG. Solo puede ajustarse con el panel de control apagado.
24	HWPS Limit Function [“Función de límite de HWPS”]	Encendido/apagado	Apagado	Válido para Monobloc SG. Hay cinco límites para las velocidades más altas de la bomba de agua: alta, media, baja, superbaja, mínima. Solo puede ajustarse con el panel de control apagado.
25	Water pump antistall [“Antiapagado de la bomba de agua”]	Encendido/apagado	Apagado	Intervalo de antiapagado de la bomba de agua: 1~12 h, 2 h valor predeterminado; Duración de antiapagado de la bomba de agua: 10~100 s, 30 s valor predeterminado; Válido para Monobloc SG.

Ajustes de los parámetros de puesta en marcha

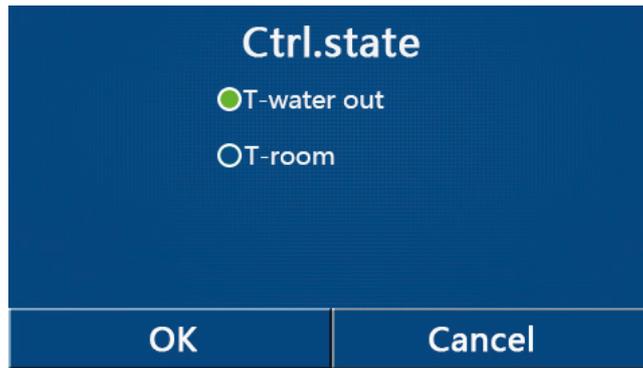
N.º	Nombre completo	Nombre mostrado	Rango		Valor por defecto	Nota
1	T-HP máx.	T-HP máx.	40~55°C	104~131°F	50°C/122°F	

2.4.1 Estado de control

[Instrucciones de funcionamiento]

El usuario puede controlar el funcionamiento de la bomba de calor tomando la temperatura del agua de salida o la temperatura ambiente como objetivo de control.

En la página de ajustes de los parámetros de puesta en marcha, toque **“Ctrl. state”** [“Estado de control”] para configurar la **“T-water out”** [“T salida agua”] o **“T-room”** [“T interior”].



[Notas]

- Si en **“Remote sensor”** [“Sensor remoto”] ha seleccionado **“With”** [“Con”], puede escoger la opción **“T-water out”** [“T salida agua”] o **“T-room”** [“Temperatura interior”]. Si en **“Remote sensor”** [“Sensor remoto”] ha seleccionado **“Without”** [“Sin”], solo podrá escoger la opción **“T-water out”** [“T salida agua”].
- Este ajuste se recordará en caso de interrupción del suministro eléctrico.

2.4.2 Válvula de 2 vías

[Instrucciones de funcionamiento]

En la página de ajustes de los parámetros de puesta en marcha, toque **“Cool 2-Way valve”** [“Válvula de 2 vías - Refrigeración”] o **“Heat 2-Way valve”** [“Válvula de 2 vías - Calefacción”] para ir a la página de ajustes correspondiente desde el panel de control.

Es opcional. Cuando se utilizan radiadores y bobinas de calefacción por suelo radiante, se puede utilizar para controlar el curso de agua.

[Notas]

- Este ajuste no está disponible en las unidades de solo calefacción.
- En el modo **“Cool”** [Refrigeración] o **“Cool + Hot water”** [Refrigeración + agua caliente], la opción **“Cool 2-Way valve”** [“Válvula de 2 vías - Refrigeración”] decidirá el estado de la válvula de 2 vías, mientras que en el modo **“Heat”** [“Calefacción”] o **“Heat + Hot water”** [“Calefacción + agua caliente”], el estado de la válvula de 2 vías los decidirá la opción **“Heat 2-Way valve”** [“Válvula de 2 vías - Calefacción”].
- Este ajuste se recordará en caso de fallo del suministro eléctrico.

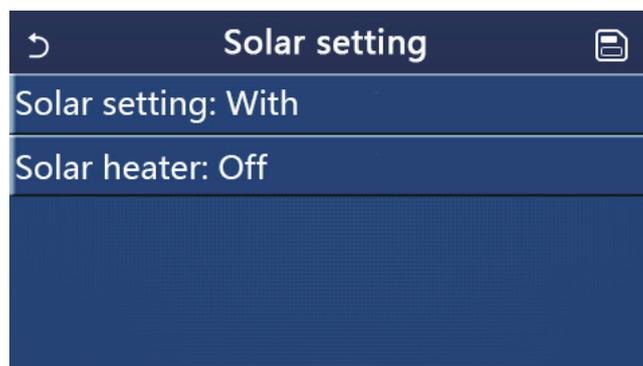
2.4.3 Ajuste solar (reservado)

[Instrucciones de funcionamiento]

1. En la página de ajustes de los parámetros de puesta en marcha, toque **“Solar setting”** [“Ajuste solar”] para ir a la página del submenú desde el panel de control.

2. En la página del submenú, en la opción **“Solar setting”** [“Ajuste solar”] puede seleccionar **“With”** [“Con”] o **“Without”** [“Sin”].

3. En la página del submenú, en la opción **“Solar heater”** [“Calefactor solar”] puede seleccionar **“On”** [“Encendido”] u **“Off”** [“Apagado”].



Ajuste solar

[Notas]

- Esta opción se puede ajustar con el panel de control encendido o apagado.
- Esta función solo se puede seleccionar cuando la unidad dispone de depósito de agua. Si el depósito de agua no se encuentra disponible, este ajuste estará reservado.
- Este ajuste se recordará en caso de fallo del suministro eléctrico.

2.4.4 Depósito de agua

[Instrucciones de funcionamiento]

En la página de ajustes de los parámetros de puesta en marcha, toque **“Water tank”** [“Depósito de agua”], para acceder a la página de ajustes correspondiente desde el panel de control, donde podrá seleccionar la opción **“With”** [“Con”] o **“Without”** [“Sin”] para **“Water tank”** [“Depósito de agua”].

Cuando se requiera agua caliente sanitaria, **“Water tank”** [“Depósito de agua”] se ajustará a **“With”** [“Con”].

[Notas]

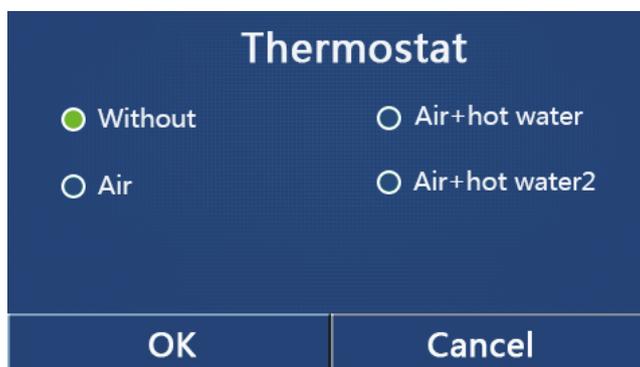
- Este ajuste se recordará en caso de interrupción del suministro eléctrico.
- Este ajuste solo es válido con el panel de control apagado.

2.4.5 Termostato

[Instrucciones de funcionamiento]

1. En la página de ajustes de los parámetros de puesta en marcha, toque **“Thermostat”** [“Termostato”] para ir a la página del submenú desde el panel de control.

2. En la página de ajuste de **“Thermostat”** [“Termostato”], se puede establecer en **“Air”** [“Aire”], **“Without”** [“Sin”], **“Air + hot water”** y [“Aire + agua caliente”], **“Air + hot water 2”** [“Aire + agua caliente 2”]. Si ha seleccionado **“Air”** [“Aire”], **“Air + hot water”** [“Aire + agua caliente”] o **“Air + hot water2”** [“Aire + agua caliente 2”], la unidad principal funcionará según el modo configurado por el termostato. Si ha seleccionado **“Without”** [“Sin”], la unidad principal funcionará según el modo configurado por el panel de control.



[Notas]

• Si en la opción **“Water tank”** [“Depósito de agua”] ha seleccionado **“Without”** [“Sin”], el modo **“Air + hot water”** [“Aire + agua caliente”] o **“Air + hot water2”** [“Aire + agua caliente 2”] no estará disponible.

• Si ha activado las opciones **“Floor debug”** [“Depuración del suelo”] y **“Emergen. mode”** [“Modo de emergencia”], la función del termostato no será válida.

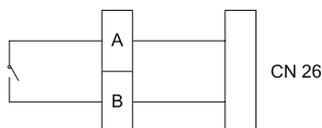
• Si en la opción **“Thermostat”** [“Termostato”] ha seleccionado **“Air”** [“Aire”], **“Air + hot water”** [“Aire + agua caliente”] o **“Air + hot water2”** [“Aire + agua caliente 2”], la función **“Temp.timer”** [“Programador de temperatura”] quedará desactivada automáticamente y la unidad principal funcionará según el modo configurado por el termostato. El ajuste de modo y la opción On/Off [“Encendido/apagado”] del panel de control no funcionarán.

• Si en **“Thermostat”** [“Termostato”] ha seleccionado **“Air”** [“Aire”], la unidad principal funcionará según la configuración del termostato.

• Si en **“Thermostat”** [“Termostato”] ha seleccionado **“Air + hot water”** [“Aire + agua caliente”], cuando apague el termostato, la unidad principal podrá funcionar en modo **“Hot water”** [“Agua caliente”]. En este caso, el icono ON/OFF de la página de inicio no indicará el estado de funcionamiento de la unidad principal. Los parámetros de funcionamiento se pueden consultar en las páginas de vista de parámetros.

• Si en **“Thermostat”** [“Termostato”] ha seleccionado **“Air + hot water”** [“Aire + agua caliente”], la prioridad de funcionamiento se puede ajustar en el panel de control (véase las secciones 2.2.3 y 2.2.4 para obtener más información).

• Cuando **“Termostato”** [“Termostato”], está configurado en **“Aire + agua caliente 2”** [“Aire + Agua caliente 2”], hay dos tipos de respuestas para las unidades principales. Por un lado, si CN26 recibe la señal de **“OFF”** [“Apagado”], (contacto seco, 0Vac), la unidad principal asumirá la prioridad de **“Hot water”** [“Agua caliente”]. Una vez que las condiciones de funcionamiento para **“Hot water”** [“Agua caliente”], estén listas, la unidad principal funcionará para **“Hot water”** [“Agua caliente”]. Posteriormente, cuando se suministre **“Hot water”** [“Agua caliente”], la unidad principal funcionará según las demandas del termostato. De otro modo, si CN26 no ha recibido la señal de **“OFF”** [“Apagado”], la unidad principal funcionará según las demandas del termostato



- El estado del termostato solo se puede cambiar con el panel de control apagado.
- Si ha activado esta opción, **“Floor debug”** [“Depuración del suelo”], **“Air removal”** [“Purga de aire”] y **“Emergen. mode”** [“Modo de emergencia”] no se podrán activar.
- Este ajuste se recordará en caso de interrupción del suministro eléctrico.

Nota: Cuando la unidad principal está bajo el control del termostato, el modo de funcionamiento establecido en el panel de control varía con el termostato; es decir, el estado de funcionamiento real de la unidad principal, como se muestra en la tabla a continuación. Una vez desactivado el termostato, reinicie la unidad principal después de comprobar si el modo de funcionamiento establecido en el panel de control es el previsto.

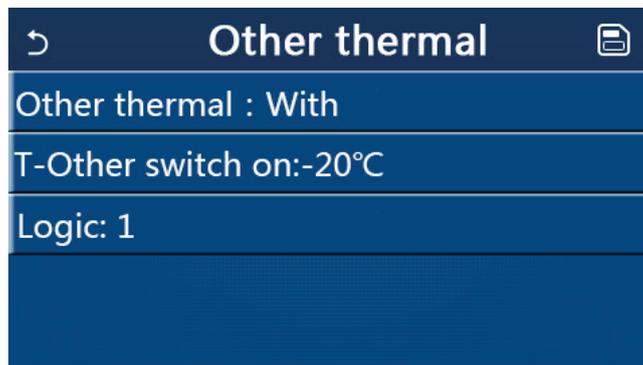
Ajuste del termostato	Estado del termostato	Prioridad	Panel de control	Unidad principal
Apagado	Apagado	/	/	/
Aire	Calefacción	/	Calefacción	Encendido para calefacción
	Refrigeración	/	Refrigeración	Encendido para refrigeración
	Apagado	/	Modo de último funcionamiento	Apagado
Aire + agua caliente	Calefacción	Agua caliente	Agua caliente + calefacción	Primero calentamiento de agua y luego calefacción
		Calefacción/Refrigeración	Calefacción + agua caliente	Encendido para la calefacción; agua calentada por el calentador de agua eléctrico
	Refrigeración	Agua caliente	Agua caliente + refrigeración	Primero calentamiento de agua y luego refrigeración
			Refrigeración + agua caliente	Encendido para la refrigeración; agua calentada por el calentador de agua eléctrico
Aire + agua caliente	Apagado	/	Agua caliente	Encendido para la calefacción de agua
	Calefacción	/	Calefacción	Encendido para calefacción
	Refrigeración	/	Refrigeración	Encendido para refrigeración
	Calentamiento de agua	/	Agua caliente	Encendido para la calefacción de agua
	Calefacción + calentamiento de agua	Agua caliente	Agua caliente + calefacción	Primero calentamiento de agua y luego calefacción
		Calefacción/Refrigeración	Calefacción + agua caliente	Encendido para la calefacción; agua calentada por el calentador de agua eléctrico
	Refrigeración + calentamiento de agua	Agua caliente	Agua caliente + refrigeración	Primero calentamiento de agua y luego refrigeración
		Calefacción/Refrigeración	Refrigeración + agua caliente	Encendido para la refrigeración; agua calentada por el calentador de agua eléctrico
	Apagado	/	Modo de último funcionamiento	Apagado

2.4.6 Otro sistema térmico

[Instrucciones de funcionamiento]

1. En la página de ajustes de los parámetros de puesta en marcha, toque **“Other thermal”** [“Otro sistema térmico”] para ir a la página del submenú desde el panel de control.

2. En la página de ajustes **“Other thermal”** [“Otro sistema térmico”], en la opción **“Other thermal”**, puede seleccionar **“With”** [“Con”] o **“Without”** [“Sin”], y configurar el valor de **“T-Other switch on”** [“Interruptor otro T encendido”]. Si en **“Other thermal”** [“Otro sistema térmico”] ha elegido **“With”** [“Con”], puede configurar el modo operativo de la fuente térmica de apoyo.



[Notas]

- Este ajuste se recordará en caso de interrupción del suministro eléctrico.
- Hay tres lógicas de trabajo para este sistema.

Lógica 1

1. El punto de consigna de los otros sistemas térmicos debe ser igual al de **“WOT-Heat”** [“TSA-Calefacción”] en el modo **“Heat”** [“Calefacción”] y el modo **“Heat + hot water”** [“Calefacción + agua caliente”]. El punto de consigna debe ser el más pequeño entre **“T-Water tank”** [“T-Depósito de agua”] +5°C y 60°C en el modo **“Hot water”** [“Agua caliente”].

2. La bomba de agua para los otros sistemas térmicos debe permanecer siempre activa en el modo **“Heat”** [“Calefacción”].

3. En el modo **“Heat”** [“Calefacción”], la válvula de 2 vías se controla según la configuración del panel de control. Cuando funciona la calefacción, la bomba de agua de la unidad de bomba de calor se detiene. Sin embargo, en estado de espera, la bomba de agua empieza a funcionar pero los demás sistemas térmicos se detienen.

En el modo **“Hot water”** [“Agua caliente”], la válvula de 3 vías cambia al depósito de agua, la bomba de agua de la bomba de calor siempre se detiene pero los otros sistemas térmicos se ponen en marcha.

En el modo **“Heat + Hot water”** [“Calefacción + agua caliente”], los otros sistemas térmicos solo funcionan para la calefacción del espacio, y el calentador eléctrico del depósito de agua funciona para calentar el agua. En este caso, la válvula de 2 vías se controla según la configuración del panel de control, y la válvula de 3 vías siempre se detiene. Cuando funciona la calefacción, la bomba de agua de la unidad de bomba de calor se detiene. Sin embargo, en estado de espera, la bomba de agua empieza a funcionar.

Lógica 2

1. El punto de consigna de los otros sistemas térmicos debe ser igual al de **“WOT-Heat”** [“TSA-Calefacción”] o inferior a 60°C en el modo **“Heat”** [“Calefacción”] y el modo **“Heat + hot water”** [“Calefacción + agua caliente”]. El punto de consigna debe ser el más pequeño entre **“T-Water tank”** [“T-Depósito de agua”] +5°C y 60°C en el modo **“Hot water”** [“Agua caliente”].

2. La bomba de agua para los otros sistemas térmicos debe permanecer siempre activa en el modo **“Heat”** [“Calefacción”].

3. En el modo **“Heat”** [“Calefacción”], la válvula de 2 vías se controla según la configuración del panel de control. Cuando funciona la calefacción, la bomba de agua de la unidad de bomba de calor se detiene. Sin embargo, en estado de espera, la bomba de agua empieza a funcionar pero los demás sistemas térmicos se detienen.

En el modo **“Hot water”** [“Agua caliente”], la válvula de 3 vías cambia al depósito de agua, la bomba de agua de la bomba de calor siempre se detiene pero los otros sistemas térmicos se ponen en marcha.

En el modo “**Heat + Hot water**” [“Calefacción + agua caliente”] (el modo “**Heat**” [“Calefacción”] tiene prioridad), los otros sistemas térmicos solo funcionan para la calefacción del espacio, y el calentador eléctrico del depósito de agua funciona para calentar el agua. En este caso, la válvula de 2 vías se controla según la configuración del panel de control, y la válvula de 3 vías siempre se detiene. Cuando funciona la calefacción, la bomba de agua de la unidad de bomba de calor se detiene. Sin embargo, en estado de espera, la bomba de agua empieza a funcionar.

En el modo “**Heat + Hot water**” [“Calefacción + agua caliente”] (el modo “**Hot water**” [“Agua caliente”] tiene prioridad), los otros sistemas térmicos funcionan para la calefacción del espacio y para calentar el agua. Los otros sistemas térmicos funcionan para calentar el agua en primer lugar, después de alcanzar la “**T-water tank**” [“T-Depósito de agua”], los otros sistemas térmicos funcionan para la calefacción del espacio.

Lógica 3

La bomba de calor solo envía una señal a los otros sistemas térmicos, pero toda la lógica de control debe ser “autónoma”.

Otro control térmico					
N.º	Producto	Modo	Nota		Accesorios necesarios
Lógica 1	Monobloque	Calefacción	/	Disponible	Sensor de temperatura RT5
		Agua caliente	/	Disponible	Válvula extra de 3 vías, sensor del depósito de agua
		Calefacción + agua caliente	/	Disponible	Sensor de temperatura RT5, sensor del depósito de agua
	Split	Calefacción	/	Disponible	Sensor de temperatura RT5
		Agua caliente	/	Disponible	Válvula extra de 3 vías, sensor del depósito de agua
		Calefacción + agua caliente	/	Disponible	Sensor de temperatura RT5, sensor del depósito de agua
	Todo en uno	Calefacción	/	Disponible	Sensor de temperatura RT5
		Agua caliente	/	No disponible	/
		Calefacción + agua caliente	/	Disponible	Sensor de temperatura RT5, sensor del depósito de agua
Lógica 2	Monobloque	Calefacción	/	Disponible	Sensor de temperatura RT5
		Agua caliente	/	Disponible	Válvula extra de 3 vías, sensor del depósito de agua
		Calefacción + agua caliente	/	Disponible	Válvula extra de 3 vías, sensor de temperatura RT5, sensor del depósito de agua
	Split	Calefacción	/	Disponible	Sensor de temperatura RT5
		Agua caliente	/	Disponible	Válvula extra de 3 vías, sensor del depósito de agua
		Calefacción + agua caliente	/	Disponible	Válvula extra de 3 vías, sensor de temperatura RT5, sensor del depósito de agua
	Todo en uno	Calefacción	/	Disponible	Sensor de temperatura RT5
		Agua caliente	/	No disponible	/
		Calefacción + agua caliente	Prioridad = calefacción		Disponible
Prioridad = Agua caliente				No disponible	/

Otro control térmico					
N.º	Producto	Modo	Nota		Accesorios necesarios
Lógica 3	Monobloque	Calefacción	/	Disponible	/
		Agua caliente	/	Disponible	/
		Calefacción + agua caliente	/	Disponible	/
	Split	Calefacción	/	Disponible	/
		Agua caliente	/	Disponible	/
		Calefacción + agua caliente	/	Disponible	/
	Todo en uno	Calefacción	/	Disponible	/
		Agua caliente	/	Disponible	/
		Calefacción + agua caliente	/	Disponible	/

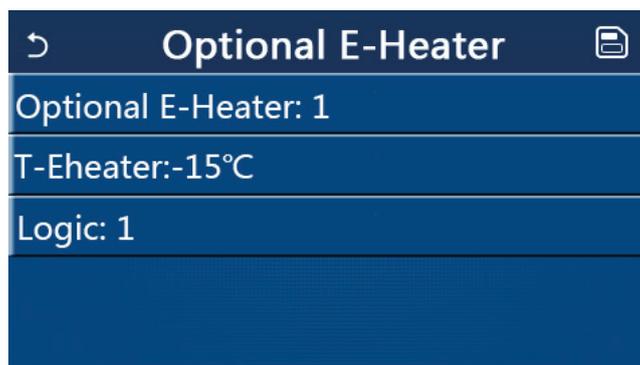
2.4.7 Calefactor eléctrico opcional

[Instrucciones de funcionamiento]

1. En la página de ajustes de los parámetros de puesta en marcha, toque **“Optional E-Heater”** [“Calefactor eléctrico opcional”] para ir a la página del submenú desde el panel de control.

2. En la página de ajustes **“Optional E-Heater”** [“Calefactor eléctrico opcional”] puede seleccionar **“1”**, **“2”** u **“Off”** [“Apagado”].

3. Este ajuste se utiliza para hacer comparaciones con la temperatura ambiente. Los distintos resultados de comparación implican diferentes estados del calefactor eléctrico opcional



[Notas]

- Este ajuste se recordará en caso de interrupción del suministro eléctrico.
- Las opciones **“Other thermal”** [“Otro sistema térmico”] y **“Optional E-Heater”** [“Calefactor eléctrico opcional”] se pueden activar al mismo tiempo.

- Hay dos lógicas de trabajo para **“Optional E-Heater”** [“Calefactor eléctrico opcional”].

Lógica 1: la bomba de calor y el calefactor eléctrico opcional se pueden iniciar al mismo tiempo.

Lógica 2: la bomba de calor y el calefactor eléctrico opcional se pueden iniciar al mismo tiempo si la temperatura ambiente es inferior a la temperatura del calefactor eléctrico.

- El calefactor eléctrico opcional y el calentador del depósito de agua no se iniciarán conjuntamente.

2.4.8 Sensor remoto

[Instrucciones de funcionamiento]

En la página de ajustes de los parámetros de puesta en marcha, toque **“Remote sensor”** [“Sensor remoto”], para acceder a la página de ajustes correspondiente desde el panel de control, donde podrá seleccionar la opción **“With”** [“Con”] o **“Without”** [“Sin”].

[Notas]

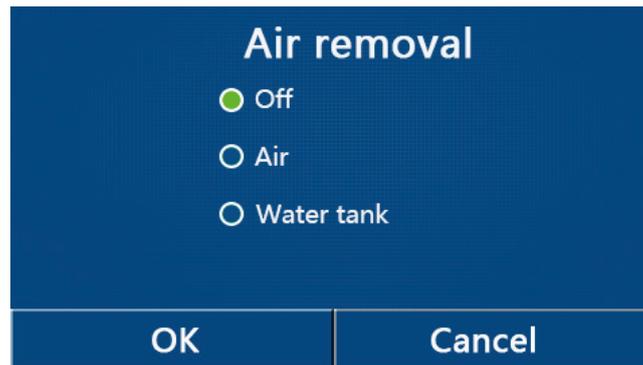
- Este ajuste se recordará en caso de interrupción del suministro eléctrico.
- Si en la opción **“Remote sensor”** [“Sensor remoto”] ha seleccionado **“With”** [“Con”], puede ajustar la función **“Ctrl. State”** [“Estado de control”] en **“T-room”** [“Temperatura interior”].

2.4.9 Purga de aire

[Instrucciones de funcionamiento]

En la página de ajustes de los parámetros de puesta en marcha, toque **“Air removal”** [“Purga de agua”], para acceder a la página de ajustes correspondiente desde el panel de control, donde podrá seleccionar la opción **“On”** [“Encendido”] u **“Off”** [“Apagado”].

Para depurar el agua, active esta función para disipar el aire atrapado dentro del sistema de salida del agua.



[Notas]

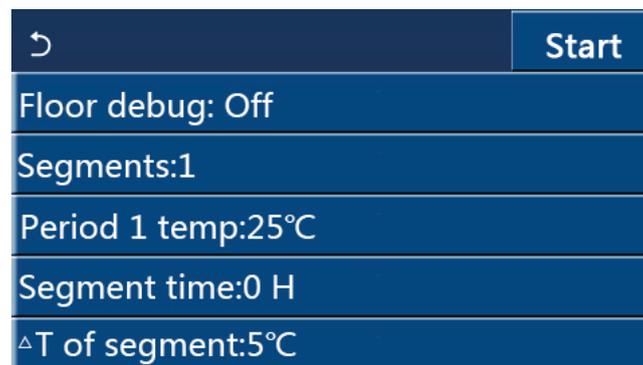
- Este ajuste se recordará en caso de interrupción del suministro eléctrico.
- Este ajuste solo se puede modificar con el panel de control apagado. Si está en **“On”** [“Encendido”], la unidad principal no se puede poner en marcha.

2.4.10 Depuración de suelo

[Instrucciones de funcionamiento]

Para la puesta en marcha inicial, si se requiere calefacción por suelo radiante, en función de la temperatura objetivo en aumento, esta función evaporará suavemente el agua dentro del suelo, que de este modo no se deformará ni dañará.

1. En la página de ajustes de los parámetros de puesta en marcha, toque **“Floor debug”** [“Depuración del suelo”] para ir a la página del submenú desde el panel de control.



2. En la página de ajustes, puede configurar **“Floor debug”** [“Depuración del suelo”], **“Segments”** [“Segmentos”], **“Period 1 temp”** [“Temperatura de periodo 1”], **“Segment time”** [“Tiempo de segmento”] y **“ΔT of segment”** [“ΔT de segmento”].

N.º	Nombre completo	Nombre mostrado	Rango	Valor por defecto	Precisión
1	Floor debug switch ["Interruptor de depuración de suelo"]	Floor debug ["Depuración de suelo"]	Encendido/ apagado	Off ["Apagado"]	/
2	Quantity of segments ["Cantidad de segmentos"]	Segments ["Segmentos"]	1~10	1	1
3	Temperature of the first segment ["Temperatura del primer segmento"]	Period 1 temp ["Temp. periodo 1"]	25~35°C / 77~95°F	25°C / 77°F	1°C
4	Duration of each segment ["Duración de cada segmento"]	Segment time ["Tiempo de segmento"]	12~72 horas	0	12 horas
5	Temperature difference of each segment ["Diferencia de temperatura de cada segmento"]	ΔT of segment ["ΔT de segmento"]	2~10°C / 36~50°F	5°C / 41°F	1°C

3. Cuando termine de configurar este ajuste, pulse **"Start"** ["Iniciar"] para guardarlo y empezar a trabajar, o pulse **"Stop"** ["Detener"] para detener la función.

[Notas]

- Esta función sólo puede activarse con el panel de control apagado. Si se intenta con el panel de control encendido (en **"On"**), aparecerá una ventana con la advertencia **"Please turn off the system first !"** ["¡Apague antes el sistema!"].

- Si activa esta función, el funcionamiento **"On/Off"** ["Encendido/apagado"] quedará desactivado. Si pulsa **"On/Off"**, se abrirá una ventana emergente con el mensaje **"Please disable the floor debug!"** ["¡Desactive la depuración de suelo!"].

- Si ha activado la función **"Floor debug"** ["Depuración de suelo"], se desactivarán **"Weekly timer"** ["Programador semanal"], **"Clock timer"** ["Programador de reloj"], **"Temp timer"** ["Programador de temperatura"] y **"Preset mode"** ["Modo preprogramado"].

- Las opciones **"Emergen. mode"** ["Modo de emergencia"], **"Disinfection"** ["Desinfección"], **"Holiday mode"** ["Modo de vacaciones"], **"Manual defrost"** ["Descongelación manual"], **"Forced mode"** ["Modo forzado"] y **"Refri. recovery"** ["Recuperación de refrigerante"] no se pueden activar al mismo tiempo que **"Floor debug"** ["Depuración de suelo"]. Si lo hace, se abrirá una ventana emergente con el mensaje **"Please disable the floor debug!"** ["¡Desactive la depuración de suelo!"].

- En caso de interrupción del suministro eléctrico, **"Floor debug"** ["Depuración de suelo"] regresará al estado **"Off"** ["Apagado"] y el tiempo de ejecución se pondrá a cero.

- Si ha activado la opción **"Floor debug"** ["Depuración de suelo"], podrá ver **"T-floor debug"** ["T - Depuración de suelo"] y **"Debug time"** ["Tiempo de depuración"].

- Si ha activado **"Floor debug"** ["Depuración de suelo"], aparecerá el icono correspondiente en la parte superior de la página del menú.

- Antes de activar **"Floor debug"** ["Depuración de suelo"], asegúrese de que el valor de **"Segment time"** ["Tiempo de segmento"] de cada segmento no sea cero. Si fuera cero, se abrirá una ventana con el mensaje **"Segment time wrong!"** ["¡Tiempo de segmento no válido!"]. En este caso, solo podrá activar la opción **"Floor debug"** ["Depuración de suelo"] cuando cambie el valor de **"Segment time"** ["Tiempo de segmento"].

2.4.11 Descongelación manual

[Instrucciones de funcionamiento]

En la página de ajustes de los parámetros de puesta en marcha, toque **"Manual defrost"** ["Descongelación manual"] para ir a la página del submenú desde el panel de control.

Esta función permitirá que la bomba de calor vaya directamente al modo de descongelación.

[Notas]

- Este ajuste no quedará guardado en caso de interrupción del suministro eléctrico.

- Este ajuste solo se puede modificar con el panel de control apagado. Si activa esta función, el funcionamiento **"ON"** ["Encendido"] no está permitido.

- La descongelación se detendrá cuando la temperatura de descongelación alcance los 20°C o la duración de la descongelación supere los 10 minutos.

2.4.12 Modo forzado

[Instrucciones de funcionamiento]

1. En la página de ajustes de los parámetros de puesta en marcha, toque **"Force mode"** ["Modo forzado"] para ir a la página del submenú desde el panel de control.

2. Esta función obligará a la bomba de calor a funcionar para la solución de problemas.

3. En la página de ajustes **"Force mode"** ["Modo forzado"] puede seleccionar **"Force-cool"** ["Fuerza-refrigeración"], **"Force-heat"** ["Fuerza-calefacción"] u **"Off"** ["Apagado"]. Si selecciona **"Force-cool"** ["Fuerza-refrigeración"] o **"Force-heat"** ["Fuerza-calefacción"], el panel de control regresará directamente a la página de menú, y si toca cualquier opción, salvo la función "ON/OFF" ["Encendido/apagado"], se abrirá una ventana con el mensaje **"The force-mode is running!"** ["¡La unidad está funcionando en modo forzado!"]. En este caso, si toca "ON/OFF", la unidad saldrá del **"Force mode"** ["Modo forzado"].

[Notas]

- Esta función solo puede ejecutarse cuando el panel de control principal se ha reiniciado y no se ha puesto en marcha. Si la unidad principal ya se ha puesto en marcha anteriormente, esta función no estará disponible y aparecerá el mensaje **"Wrong operation!"** ["¡Operación no válida!"].

- Este ajuste no se recordará en caso de fallo del suministro eléctrico.

2.4.13 Contr. puerta

[Instrucciones de funcionamiento]

En la página de ajustes de los parámetros de puesta en marcha, toque **"Gate-Ctrl."** ["Contr. puerta"] para ir a la página del submenú desde el panel de control.

[Notas]

- Si ha activado **"Gate-Ctrl."** ["Contr. puerta"], el panel de visualización detectará el estado de la tarjeta. Cuando introduzca la tarjeta, la unidad principal funcionará con normalidad. Si retira la tarjeta, el controlador apagará el panel de control de inmediato y regresará a la página de inicio. En este caso, todas las operaciones táctiles quedarán anuladas y se abrirá un cuadro de diálogo. La unidad principal volverá a funcionar con normalidad hasta que vuelva a introducir la tarjeta y el estado ON/OFF ["Encendido/apagado"] del panel de control regrese al estado anterior a la retirada de la tarjeta.

- Este ajuste se recordará en caso de interrupción del suministro eléctrico.

2.4.14 Límite C/P (Límite de corriente/Límite de potencia)

[Instrucciones de funcionamiento]

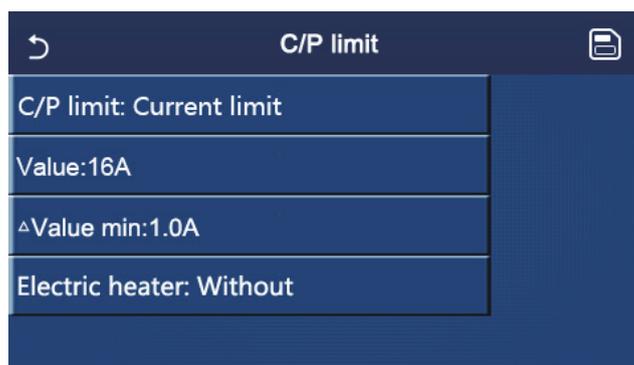
1. Esta función se dirige a los circuitos eléctricos del usuario con poca capacidad de carga e impide que la unidad principal funcione a carga completa. Cuando se ha activado, el usuario puede establecer el valor límite de corriente en función de la capacidad de carga de sus circuitos eléctricos. Sin embargo, este valor debe ser superior al 80 % de la corriente para la potencia de entrada nominal máxima para la calefacción, necesaria para funciones normales (como retorno de aceite, descongelación, protección contra congelación, etc.); de lo contrario, se producirá sobrecorriente, desconexiones y otras consecuencias adversas. Si el circuito eléctrico no cumple esta condición, se debe mejorar su capacidad de carga. Durante el funcionamiento, cuando la corriente excede este valor, el calentador eléctrico primero dejará de funcionar y luego la frecuencia de la bomba de calor disminuirá hasta que la corriente sea menor que el valor límite. Como hay una desviación para la corriente detectada, se puede corregir a través de **"ΔValue min"** ["ΔValor mín."].

2. La función de límite de corriente limitará la acción de la carga, hará que la calefacción/refrigeración/calentamiento de agua sea más lenta, hará que la capacidad de salida sea mucho más baja e incluso limitará algunas funciones. No active esta función a menos que sea necesario. Una vez que se haya activado, no la ajuste demasiado baja, de lo contrario la capacidad de la unidad principal se degradará y algunas funciones quedarán limitadas.

Parámetro	Descripción
C/P limit ["Límite de corriente/potencia"]	Hay tres opciones disponibles, "Off" ["Apagado"], "Current limit" ["Límite de corriente"] y "Power limit" ["Límite de potencia"].
Valor	Límite de corriente o potencia
ΔValue min ["ΔValor mín."]	Como hay una desviación para la corriente detectada, se puede corregir a través de "ΔValue min" ["ΔValor mín."]. Cuando "ΔValue min" ["ΔValor mín."] se hace más grande/más pequeño, resulta más probable/difícil activar la función de límite de corriente. Por ejemplo, cuando el valor de límite de corriente es 32A, pero la función de límite de corriente falla cuando se supera la corriente real (se puede usar un amperímetro de estilo clip para la detección actual), aumente "ΔValue min" ["ΔValor mín."] para activar la función de límite de corriente más probable.
Calefactor eléctrico	Hay dos opciones disponibles para el calentador eléctrico, "With" ["Con"] y "Without" ["Sin"], que determina si el calentador eléctrico debe tenerse en cuenta para el límite de corriente/potencia. Se requieren dos fuentes de alimentación, una para la unidad principal y la otra para el calentador eléctrico. (1) Cuando están separados, se puede establecer en "Sin". En este caso, el límite de corriente/potencia solo funciona para la bomba de calor. (2) Cuando se suministran juntos a través de un interruptor de aire, el límite de corriente/potencia funciona tanto en la bomba de calor como en el calentador eléctrico.
Calefactor eléctrico auxiliar	(1) Cuando el fabricante suministra un calentador eléctrico auxiliar estándar, no es necesario introducir la potencia, sino que la identifica automáticamente la placa principal.
Tank heater ["Resistencia del depósito de agua"]	(2) Cuando se incluye un calentador eléctrico auxiliar, el usuario debe establecer "EH Power 1" ["Potencia de CE 1"] y "EH Power 2" ["Potencia de CE 2"].
Potencia de la resistencia del depósito	(1) Cuando el fabricante suministra un depósito de agua con un calentador eléctrico estándar, no es necesario introducir la potencia del calentador eléctrico, sino que la identifica automáticamente la placa principal. (2) Cuando se incluye el calentador eléctrico de un depósito de agua, el usuario debe establecer su potencia y en paralelo garantizar la corrección de la configuración de potencia.
Potencia de CE 1	Cuando "AUX E-Heater" ["Calefactor eléctrico auxiliar"] está ajustado como "Field-provided" ["Incluido"], el usuario debe configurar "EH Power 1" ["Potencia de CE 1"] y "EH Power 2" ["Potencia de CE 2"]. Posteriormente, una vez que el calentador eléctrico funciona, la unidad principal puede calcular el valor de corriente. En este caso, el usuario deberá garantizar la exactitud de los ajustes de potencia.
Potencia de CE 2	

2. Si selecciona "Off" ["Apagado"], no podrá ajustar los límites de corriente y de potencia. Si selecciona "Current limit" ["Límite de corriente"] o "Power limit" ["Límite de potencia"], sí podrá ajustarlos.

3. A continuación, podrá guardar el ajuste tocando el icono "Save" ["Guardar"].



[Notas]

- Este ajuste se recordará en caso de interrupción del suministro eléctrico.

2.4.15 Dirección

[Instrucciones de funcionamiento]

En la página de ajustes de los parámetros de puesta en marcha, toque "Address" ["Dirección"] para configurar la dirección.

Deberá ajustarse cuando se requiera que la bomba de calor sea controlada por Modbus.

[Notas]

- Esta opción permite establecer la dirección del panel de control para integrarlo en el sistema de control centralizado.
- Este ajuste se recordará en caso de interrupción del suministro eléctrico.
- El rango de ajuste es 1~125 y 127~253.
- La dirección predeterminada cuando encienda la unidad por primera vez será 1.

2.4.16 Recuperación de refrigerante

[Instrucciones de funcionamiento]

En la página de ajustes de los parámetros de puesta en marcha, toque **"Refri. recovery"** ["Recuperación de refrigerante"] para ir a la página de recuperación del refrigerante.

Esta función se puede utilizar para mantener la bomba de calor.

Si en la función **"Refri. recovery"** ["Recuperación de refrigerante"] ha seleccionado **"On"** ["Encendido"], el panel de control regresará a la página de inicio. En este momento, ninguna operación táctil, salvo "ON/OFF", obtendrá respuesta, y se abrirá un cuadro de diálogo con el mensaje **"The refrigerant recovery is running!"** ["¡Recuperación de refrigerante en funcionamiento!"]. Si toca ON/OFF ["Encendido/apagado"], la unidad saldrá de la función de recuperación de refrigerante.

[Notas]

- Esta función solo puede ejecutarse cuando la unidad principal se ha reiniciado y no se ha puesto en marcha. Si la unidad ya se ha puesto en marcha anteriormente, esta función no estará disponible y aparecerá el mensaje **"Wrong operation"** ["Operación no válida"].
- Esta función no quedará guardada en caso de interrupción del suministro eléctrico.

2.4.17 Resistencia del depósito de agua

[Instrucciones de funcionamiento]

En la página de ajustes de los parámetros de puesta en marcha, si toca **"Tank heater"** ["Resistencia del depósito"], podrá ir a la página de ajustes de la lógica de control de la resistencia depósito de agua.

[Notas]

- Si el depósito de agua no está disponible, en la pantalla aparecerá "Reserved" ["Reservado"].
- Este ajuste solo se puede modificar con el panel de control apagado.
- Esta función quedará memorizada en caso de interrupción del suministro eléctrico.
- Lógica 1: No permita NUNCA que el compresor de la unidad y la resistencia eléctrica del depósito de agua o el calentador eléctrico opcional funcionen al mismo tiempo.
 - Lógica 2: En modo "Heating/Cooling + Hot water" ["Calefacción/refrigeración + agua caliente"] (prioridad de agua caliente) $T_{set} \geq THP_{max} + \Delta T$ agua caliente +2, cuando la temperatura del depósito de agua alcance THP_{max} , el calentador eléctrico del depósito de agua permanecerá encendido y empezará a generar agua caliente y, al mismo tiempo, y el compresor activará el modo de calefacción/refrigeración, el calentador eléctrico del depósito de agua y el compresor estarán encendidos al mismo tiempo.

2.4.18 Memoria de control de puerta

[Instrucciones de funcionamiento]

En la página de ajustes de los parámetros de puesta en marcha, toque **"Gate-Ctrl Memory"** ["Memoria de control de puerta"] para ir a la página del ajuste.

[Notas]

- Cuando está activada, la unidad recordará la configuración de **"Gate-Ctrl"** ["Contr. puerta"] en caso de fallo del suministro eléctrico.
- Si la opción está desactivada, la unidad no recordará la configuración de **"Gate-Ctrl"** ["Contr. puerta"] en caso de fallo del suministro eléctrico.

2.4.19 Válvula de 3 vías 1

[Instrucciones de funcionamiento]

En la página de ajustes de los parámetros de puesta en marcha, toque **"3-Way valve1"** ["Válvula de 3 vías 1"] para ir a la página de este ajuste.

[Notas]

- Este ajuste se recordará en caso de fallo del suministro eléctrico.
- Hay tres opciones disponibles, **“Without”** [“Sin”], **“DHW”** [“ACS”] y **“AIR”** [“AIRE”]. Cuando se ajusta en **“AIR”** [“AIRE”], se cerrará (230 V CA) en el modo de refrigeración/calefacción y se abrirá en el modo de agua caliente (ACS); cuando se ajusta en **“DHW”** [“ACS”], se cerrará (230 V CA) en el modo de agua caliente (ACS) y se abrirá en el modo de refrigeración/calefacción.
- Este ajuste solo puede ejecutarse con el panel de control apagado.

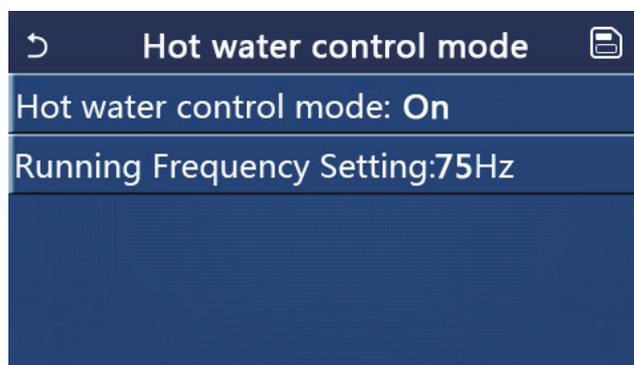
2.4.20 Modo de control de agua caliente

[Instrucciones de funcionamiento]

En la página de ajuste de los parámetros de puesta en marcha, si toca **“Hot water control mode”** [“Modo de control de agua caliente”], puede ajustarlo en **“Off”** [“Apagado”] o **“On”** [“Encendido”].

Cuando se establece en **“On”**, **“Running Frequency Setting”** [“Ajuste de frecuencia de ejecución”] se puede ajustar, y el usuario puede cambiar el parámetro para fijar la frecuencia del compresor en modo de **“Hot water”** [“Agua caliente”]; de lo contrario, la unidad principal funcionará automáticamente en base a la lógica original.

A continuación, podrá guardar el ajuste tocando el icono **“Save”** [“Guardar”].



[Notas]

- Este ajuste se recordará en caso de interrupción del suministro eléctrico.

2.4.21 SG (red inteligente)

[Instrucciones de funcionamiento]

Solo puede activarse con el panel de control apagado.

Cuando se haya activado, la unidad principal de funcionamiento recibirá y ejecutará comandos de control desde la red inteligente, excepto cuando el panel de control se haya apagado. Véase la tabla siguiente para obtener información sobre los comandos de control de la red inteligente.

SG (red inteligente)	Señal fotovoltaica EVU	Comando	Observaciones
1	0	Comando de apagado	Comando de apagado
0	0	Funcionamiento estándar	Comando de encendido
0	1	Señal de encendido	Señal de encendido
1	1	Comando de encendido	Señal de encendido

2.4.22 Modo de control de refrigeración

Cuando se haya activado, limitará la frecuencia más alta del compresor para la operación de refrigeración.

2.4.23 Modo de control de calefacción

Cuando se haya activado, limitará la frecuencia más alta del compresor para la operación de calefacción.

2.4.24 Función de límite de velocidad de la bomba de agua más alta

Cuando se haya activado, hay cinco opciones para la velocidad más alta de la bomba de agua, “**High**” [“Alta”], “**Medium**” [“Media”], “**Low**” [“Baja”], “**SuperLow**” [“Superbaja”] y “**Minimum**” [“Mínima”]. “**High**” [“Alta”] es para el nivel de velocidad 10, “**Medium**” [“Media”] para el nivel 9, “**Low**” [“Baja”] para el nivel 8, “**SuperLow**” [“Superbaja”] para el nivel 7 y “**Minimum**” [“Mínima”] para el nivel 6. Una vez que se haya establecido, la velocidad de funcionamiento de la bomba de agua no puede exceder este valor establecido.

Opción	Nivel de velocidad real	Observaciones
Mínima	Nivel 6	/
Superbaja	Nivel 7	/
Baja	Nivel 8	/
Media	Nivel 8 o nivel 9	Consulte las secciones relacionadas sobre el control de la bomba de agua en las instrucciones de funcionamiento de la unidad principal.
Alta	Nivel 8, nivel 9 o nivel 10	

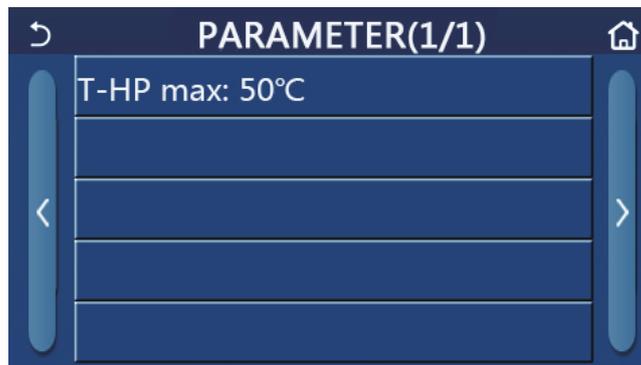
2.4.25 Antiapagado de la bomba de agua

Cuando se haya activado, permite establecer el intervalo y la duración del antiapagado para la bomba de agua. Una vez que la unidad principal se haya apagado, la bomba de agua funcionará a la velocidad más alta para la duración de antiapagado en cada intervalo de antiapagado, para evitar que la bomba de agua se dañe.

2.4.26 Ajuste de parámetros

[Instrucciones de funcionamiento]

En la página de ajustes de los parámetros de puesta en marcha, toque “**PARAM.**” [“PARÁMETROS”] para ir a las páginas que se mencionan a continuación.



Página de los parámetros de puesta en marcha

En esta página, seleccione la opción deseada y, a continuación, acceda a la página correspondiente.

Después, pulse “**OK**” para guardar el ajuste y la unidad principal empezará a funcionar según dicho ajuste. O bien, pulse “**Cancel**” [“Cancelar”] para descartar el ajuste y salir de la página.

N.º	Nombre completo	Nombre mostrado	Rango		Valor por defecto	Nota
1	T-HP máx.	T-HP máx.	40~55°C	104~131°F	50°C/122°F	

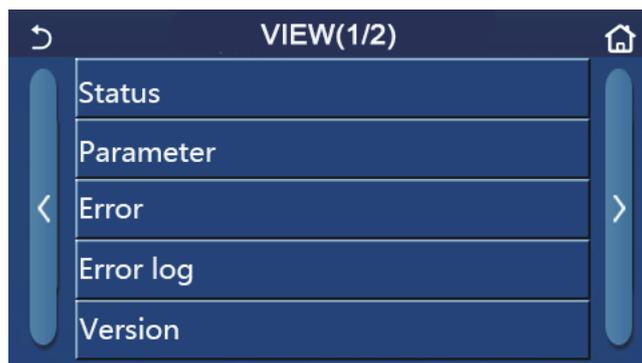
[Notas]

- Para los parámetros con distintas configuraciones predeterminadas en diferentes condiciones, cuando la condición real cambie, la configuración predeterminada también cambiará.
- Todos los parámetros de esta página quedarán memorizados en caso de fallo del suministro eléctrico.

2.5 Visualización

[Instrucciones de funcionamiento]

1. En la página del menú, toque “**VIEW**” [“VISTA”] para ir a la página de submenú desde el panel de control, como se muestra en la figura siguiente.

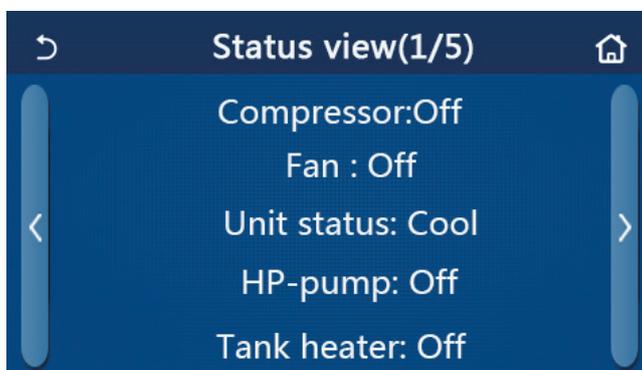


Página VIEW [“VISTA”]

2.5.1 Estado

[Instrucciones de funcionamiento]

1. En la página “**VIEW**” [“VISTA”], toque “**Status**” [“Estado”] para visualizar el estado de la unidad principal, como se muestra en la figura siguiente.



Página de vista del estado

Estado visible

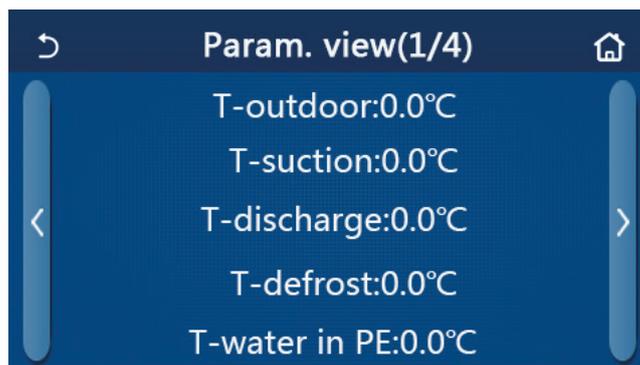
N.º	Nombre completo	Nombre mostrado	Estado	Nota
1	Status of the compressor [“Estado del compresor”]	Compresor	Encendido/apagado	/
2	Status of the fan [“Estado del ventilador”]	Ventilación	Encendido/apagado	/
3	Status of the main unit [“Estado de la unidad principal”]	Estado de la unidad	Cool/Heat/Hot water/ Off [“Refrigeración/ calefacción/agua caliente/apagado”]	El modo de “Refrigeración” no está disponible en las unidades que son solo de calefacción.
4	Status of the water pump [“Estado de la bomba de agua”]	HP-pump [“Bomba de bomba de calor”]	Encendido/apagado	/
5	Status of the water tank heater [“Estado de la resistencia del depósito de agua”]	Tank heater [“Resistencia del depósito de agua”]	Encendido/apagado	No disponible para los mini refrigeradores
6	Estado de la válvula de 3 vías 1	Válvula de 3 vías 1	NA	/
7	Estado de la válvula de 3 vías 2	Válvula de 3 vías 2	Encendido/apagado	No disponible para los minirefrigeradores
8	Status of the compressor crankcase heater [“Estado de la resistencia del cárter del compresor”]	Crankc. heater [“Resistencia de cárter”]	Encendido/apagado	/
9	Status of the heater 1 for the main unit [“Estado de la resistencia 2 para la unidad principal”]	HP-heater 1 [“Resistencia bomba de calor 2”]	Encendido/apagado	/

N.º	Nombre completo	Nombre mostrado	Estado	Nota
10	Status of the heater 2 for the main unit ["Estado de la resistencia 2 para la unidad principal"]	HP-heater 2 ["Resistencia bomba de calor 2"]	Encendido/apagado	/
11	Status of the Chassis heater ["Estado de la resistencia de la bandeja de condensados"]	Chassis heater ["Resistencia de la bandeja de condensados"]	Encendido/apagado	/
12	Status of the heat exchanger heater ["Estado de la resistencia del intercambiador de calor"]	Plate heater ["Resistencia de placas"]	Encendido/apagado	/
13	Status for the system defrosting ["Estado para la descongelación del sistema"]	Descongelación	Encendido/apagado	/
14	Status of the system oil return ["Estado del retorno de aceite del sistema"]	Retorno de aceite	Encendido/apagado	/
15	Status of the thermostat ["Estado del termostato"]	Termostato	Off ["Apagado"]/Cool ["Refrigeración"]/Heat ["Calefacción"]/Hot water ["Agua caliente"]/Cool+hot water ["Refrigeración + agua caliente"]/Heat+hot water ["Calefacción + agua caliente"]	El modo de "Refrigeración" no está disponible en las unidades que son solo de calefacción.
16	Status of other thermal source ["Estado de otras fuentes de calor"]	Otro sistema térmico	Encendido/apagado	/
17	Status of the 2-way valve ["Estado de la válvula de 4 vías"]	Válvula de 2 vías	Encendido/apagado	/
18	Status of antifreeze ["Estado del anticongelante"]	HP-Antifreeze ["Anticongelante bomba de calor"]	Encendido/apagado	/
19	Status of the door guard ["Estado del interruptor de puerta"]	Gate-Ctrl. ["Contr. puerta"]	Card in/Card out ["Tarjeta dentro/Tarjeta fuera"]	/
20	Status of the 4-way valve ["Estado de la válvula de 4 vías"]	Válvula de 4 vías	Encendido/apagado	/
21	Status of disinfection ["Estado de desinfección"]	Disinfection ["Desinfección"]	Off/Running/Done/Fail ["Apagado/Funcionando/Hecho/Error"]	/
22	Status of the flow switch ["Estado del interruptor de flujo"]	Interruptor de flujo	Encendido/apagado	/
23	Status of the tank pump ["Estado de la bomba del depósito"]	Tank pump ["Bomba del depósito"]	Encendido/apagado	/
24	Señal SG	Señal SG	Encendido/apagado	Válido para Monobloc SG.
25	Señal EVU	Señal EVU	Encendido/apagado	Válido para Monobloc SG.
26	Comando de control SG	SG	Comando de apagado/Funcionamiento estándar/Señal de encendido/Comando de encendido	Válido para Monobloc SG.

2.5.2 Parámetro

[Instrucciones de funcionamiento]

1. En la página "**VIEW**" ["VISTA"], toque "**Parameter**" ["Parámetro"] para visualizar cada uno de los parámetros de la unidad principal, como se muestra en la figura siguiente.



Página de vista de los parámetros

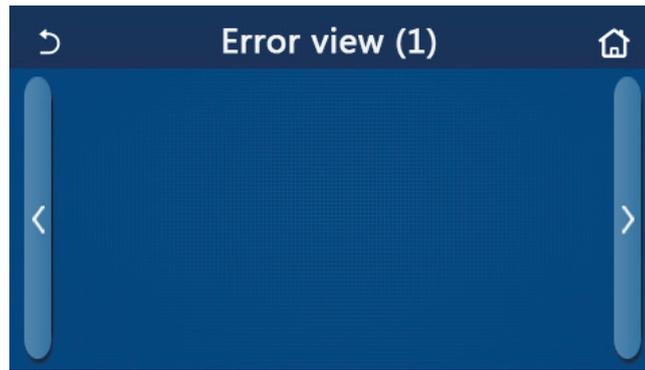
Parámetros visibles

N.º	Nombre completo	Nombre mostrado	Observaciones
1	Environmental temperature ["Temperatura ambiente"]	T-outdoor ["T-Exterior"]	/
2	Temperatura de succión	T-suction ["T-Aspiración"]	/
3	Discharge temperature ["Temperatura de impulsión"]	T-discharge ["T-Impulsión"]	/
4	Temperatura de descongelación	T-defrost ["T-Descongelación"]	/
5	Entering water temperature of the plate type heat exchanger ["Temperatura del agua de entrada del intercambiador de calor de placas"]	T-agua en PE	/
6	Leaving water temperature of the plate type heat exchanger ["Temperatura del agua de salida del intercambiador de calor de placas"]	T-agua salida PE	/
7	Leaving water temperature of the auxiliary heater ["Temperatura de salida de agua del calentador auxiliar"]	T-optional water Sen. ["T-sensor agua opcional"]	/
8	Water tank temperature ["Temperatura del depósito de agua"]	T-tank ctrl. ["T-ctrl. depósito"]	/
9	Floor debug target temperature ["Temperatura objetivo de depuración de suelo"]	T-floor debug ["T-depuración de suelo"]	/
10	Floor debug runtime ["Tiempo de ejecución de depuración de suelo"]	Debug time ["Tiempo de depuración de suelo"]	/
11	Liquid line temperature ["Temperatura de la línea de líquido"]	T-tubería líquido	/
12	Vapor line temperature ["Temperatura de la línea de vapor"]	T-tubería gas	/
13	Economizer inlet temperature ["Temperatura de entrada del economizador"]	T-entrada economizador	/
14	Economizer outlet temperature ["Temperatura de salida del economizador"]	T-salida economizador	/
15	Remote room temperature ["Temperatura interior remota"]	T-remote room ["T-interior remota"]	No disponible para los mini refrigeradores
16	Discharge pressure ["Presión de impulsión"]	Dis. pressure ["Presión de impulsión"]	/
17	Weather-dependent target temperature ["Temperatura objetivo según el clima"]	T-weather depend ["T-según clima"]	/

2.5.3 Error

[Instrucciones de funcionamiento]

En la página "**VIEW**" ["VISTA"], toque "**Error**" para visualizar los errores de la unidad principal, como se muestra en la figura siguiente.



Página de vista de errores

[Notas]

- Puede visualizar los errores en tiempo real en el panel de control. En estas páginas, los errores se enumerarán aquí.
- Cada página muestra un máximo de 5 errores. Los otros errores se pueden consultar tocando las teclas para pasar de página.

Lista de errores

N.º	Nombre completo	Nombre mostrado
1	Error del sensor de temperatura ambiente	Ambient sensor ["Sensor ambiente"]
2	Defrosting temperature sensor error ["Error de sensor de temperatura de descongelación"]	Defrost sensor ["Sensor de descongelación"]
3	Error de sensor de temperatura de impulsión	Discharge sensor ["Sensor de impulsión"]
4	Error de sensor de temperatura de aspiración	Suction sensor ["Sensor de aspiración"]
5	Economizer inlet temperature sensor ["Sensor de temperatura de entrada del economizador"]	Econ. in sens. ["Sensor de entrada del econ."]
6	Economizer outlet temperature sensor ["Sensor de temperatura de salida del economizador"]	Econ. out sens. ["Sensor de salida del econ."]
7	Fan error ["Error de ventilador"]	Outdoor fan ["Ventilador exterior"]
8	Protección contra altas presiones	Alta presión
9	Protección contra bajas presiones	Baja presión
10	High discharge protection ["Protección de impulsión alta"]	Hi-discharge ["Impulsión alta"]
11	Capacity DIP switch error ["Error de capacidad de interruptor DIP"]	Capacity DIP ["Capacidad DIP"]
12	Communication error between the outdoor and indoor main boards ["Error de comunicación entre las placas base interior y exterior"]	ODU-IDU Com. ["Comunicación UE-UI"]
13	Communication error between the outdoor main board and the drive board ["Error de comunicación entre la placa base exterior y la placa de potencia"]	Drive-main com. ["Comunicación pl. potencia-pl. base"]
14	Communication error between the display panel and indoor main board ["Error de comunicación entre el panel de visualización principal y la placa base"]	IDU Com. ["Com. UE"]
15	Error del sensor de alta presión	HI-pre. sens. ["Sens. alta presión"]
16	Leaving water temperature sensor error for the plate type heat exchanger of the heat pump ["Error del sensor de temperatura del agua de salida para el intercambiador de calor de placas de la bomba de calor"]	Temp-HELW

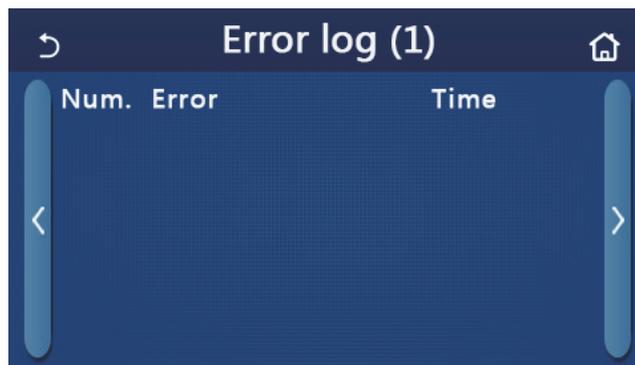
N.º	Nombre completo	Nombre mostrado
17	Leaving water temperature sensor error for the auxiliary electric heat of the heat pump ["Error del sensor de temperatura del agua de salida para el intercambiador de calor auxiliar de la bomba de calor"]	Temp-AHLW
18	Entering water temperature sensor error of the plate type heat exchanger of the heat pump ["Error del sensor de temperatura del agua de entrada para el intercambiador de calor de placas de la bomba de calor"]	Temp-HEEW
19	Water tank temperature sensor error ["Error del sensor de temperatura del depósito de agua"] "NA" (no disponible) para los minirrefrigeradores	Tank sens.
20	Error de sensor de temperatura interior remoto	T-Remote Air ["T-aire remoto"]
21	Protection for the flow switch of the heat pump ["Protección para el interruptor de flujo de la bomba de calor"]	HP-Water Switch [BC-interruptor agua]
22	Welding protection to the auxiliary electric heater 1 of the heat pump ["Protección de soldadura al calentador eléctrico auxiliar 2 de la bomba de calor"]	Auxi. heater 1 ["Resistencia de apoyo 2"]
23	Welding protection to the auxiliary electric heater 2 of the heat pump ["Protección de soldadura al calentador eléctrico auxiliar 2 de la bomba de calor"]	Auxi. heater 2 ["Resistencia de apoyo 2"]
24	Welding protection to the water tank electric heater ["Protección de la soldadura al calentador eléctrico del depósito de agua"]	Auxi. -WTH
25	DC bus under-voltage or voltage drop error ["Error de caída de tensión o baja tensión en el bus de CC"]	DC under-vol. ["Tensión insuficiente CC"]
26	DC bus over-voltage ["Sobretensión del bus de CC"]	DC over-vol. ["CC sobretensión"]
27	Protección de corriente CA (lado de entrada)	AC curr. pro. ["Protección corriente CA"]
28	IPM defective ["PFC defectuoso"]	IPM defective ["PFC defectuoso"]
29	PFC defective ["PFC defectuoso"]	PFC defective ["PFC defectuoso"]
30	Start failure ["Error de inicio"]	Start failure ["Error de inicio"]
31	Phase loss ["Pérdida de fase"]	Phase loss ["Pérdida de fase"]
32	Error del puente de cortocircuito	Error del puente de cortocircuito
33	Driver resetting ["Reinicio controlador"]	Driver reset ["Reinicio controlador"]
34	Compressor overcurrent ["Sobrecorriente compresor"]	Com. over-cur. ["Sobrec. com."]
35	Overspeed ["Sobrevelocidad"]	Overspeed ["Sobrevelocidad"]
36	Current sensing circuit error or current sensor error ["Error de circuito de sensor o error de sensor de corriente"]	Current sen. ["Sens. corriente"]
37	Desynchronization ["Desincronización"]	Desynchronize ["Desincronización"]
38	Compressor stalling ["Pérdida de compresor"]	Comp. stalling ["Pérdida de compresor"]
39	Radiator or IPM or PFC over-temperature ["Temperatura excesiva en radiador, IPM o PFC"]	Overtemp.-mod. ["Mod. sobretemperatura"]
40	Radiator or IPM or PFC temperature sensor error ["Error de sensor de temperatura en radiador, IPM o PFC"]	T-mod. sensor ["T-Sensor mod."]
41	Charging circuit error ["Error de circuito de carga"]	Charge circuit ["Circuito de carga"]
42	AC input voltage error ["Error de tensión de entrada CA"]	AC voltage ["Tensión CA"]

N.º	Nombre completo	Nombre mostrado
43	Ambient temperature sensor error at the drive board ["Error del sensor de temperatura ambiente en la placa de potencia"]	Temp-driver ["Temp-pl. potencia"]
44	AC contactor protection or input over-zero error ["Error de protección de contactor CA o paso por cero de entrada"]	Contactora CA
45	Protección de desviación de temperatura	Temp. drift ["Desviación temp."]
46	Sensor connection protection (the current sensor fails to be connected with the corresponding phase U and or phase V) ["Protección de conexión de sensor (el sensor de corriente no se puede conectar con la fase U o la fase V correspondiente)"]	Sensor con. ["Conex. sensor"]
47	Error de comunicación entre el panel de visualización y la unidad exterior	ODU Com. ["Com. UE"]
48	Refrigerant vapor line temperature sensor error ["Error de sensor de temperatura de línea de vapor refrigerante"]	Temp RGL ["Temp. línea refr. líquido"]
49	Refrigerant liquid line temperature sensor error ["Error de sensor de temperatura de línea de líquido refrigerante"]	Temp RLL ["Temp. línea refr. líquido"]
50	Error de la válvula de 4 vías	Válvula de 4 vías

2.5.4 Registro de errores

[Instrucciones de funcionamiento]

En la página **"VIEW"** ["VISTA"], toque **"Error log"** ["Registro de errores"] para ir a la página del registro de errores desde el panel de control, donde podrá consultar el registro de los errores.



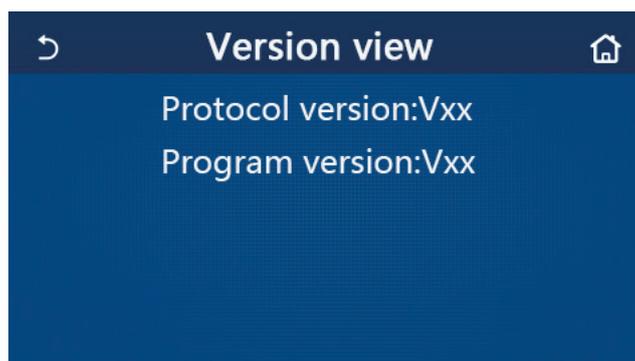
[Notas]:

- El registro de errores permite almacenar hasta 20 errores. En cada error se puede consultar el nombre y la hora en que se produjo el error.
- Cuando el registro de errores supera los 20 casos, el último error se guardará y se borrará el más antiguo.

2.5.5 Version

[Instrucciones de funcionamiento]

En la página **"VIEW"** ["VISTA"], toque **"Version"** ["Versión"] para ir a la página de vista de la versión desde el panel de control, donde podrá ver tanto la versión del programa como del protocolo.

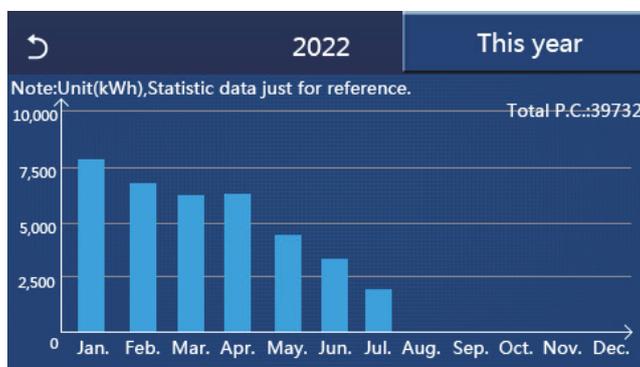
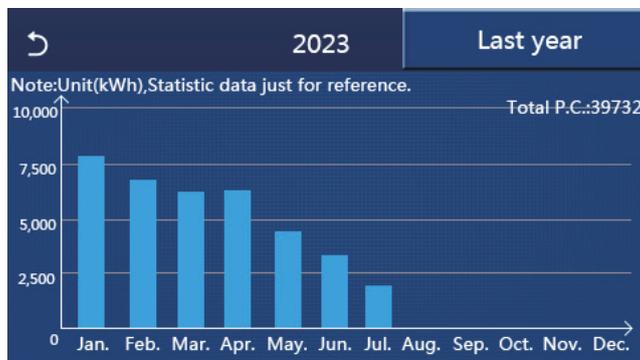


2.5.6 Consumo eléctrico

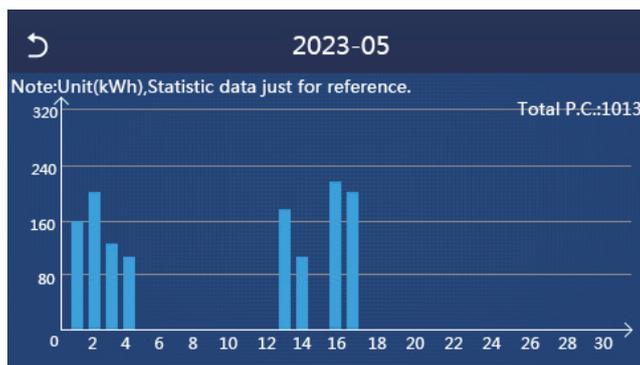
[Instrucciones de funcionamiento]

Esta función está disponible para las unidades Monobloc SG.

El consumo de energía mensual y anual (basado en la fecha del sistema del panel de control) se puede registrar y mostrar a través de un gráfico de barras



Haga clic en el mes actual y el panel de control irá a la página de consumo de energía diario, como se muestra en la figura a continuación. Haga clic en cualquier lugar de esta página y el panel de control irá a la página de consumo de energía mensual, como se muestra en la figura siguiente.



Página de consumo de energía diario

Month	Consumption (kWh)
1	7813.8
2	6154.5
3	5832.3
4	6094.0
5	4659.2
6	3678.1
7	2607.5
8	0.0
9	0.0
10	0.0
11	0.0
12	0.0

Página de consumo de energía mensual

Haga clic en algún día y el panel de control irá a la página del valor de consumo de energía, como se muestra en la figura siguiente.

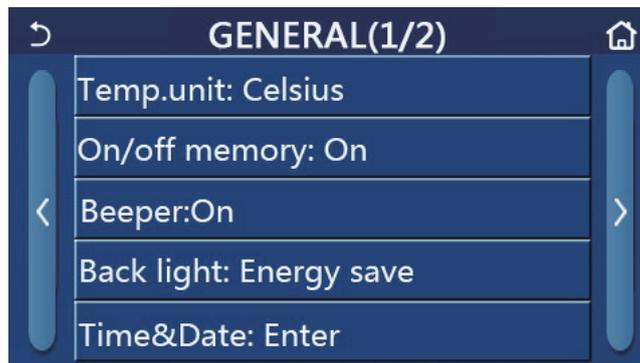
2023-05					
1	0.0	2	0.0	3	0.0
4	0.0	5	0.0	6	0.0
7	0.0	8	0.0	9	0.0
10	0.0	11	0.0	12	0.0
13	0.0	14	0.0	15	0.0
16	0.0	17	0.0	18	0.0
19	0.0	20	0.0	21	0.0
22	56.7	23	84.9	24	0.0
25	0.0	26	0.0	27	0.0
28	0.0	29	0.0	30	0.0
31	0.0				

Nota: dado que las estadísticas de consumo de energía son cálculos y pueden diferir del consumo real, esta información es solo para referencia. Los valores de consumo de energía indicados en las cifras anteriores son solo datos simulados para el ejemplo ilustrativo.

2.6 Ajustes generales

[Instrucciones de funcionamiento]

1. En la página del menú, toque **“GENERAL”** para acceder a la página de ajustes desde el panel de control, como se puede ver en la figura siguiente, donde podrá ajustar las opciones de **“Temp. unit”** [“Unidad de temp.”], **“On/off memory”** [“Memoria de encendido/apagado”], **“Beeper”** [“Pitido”], **“Back light”** [“Retroiluminación”], **“Time & Date”** [“Fecha y hora”] y **“Language”** [“Idioma”].



Página de ajustes generales

Ajustes generales

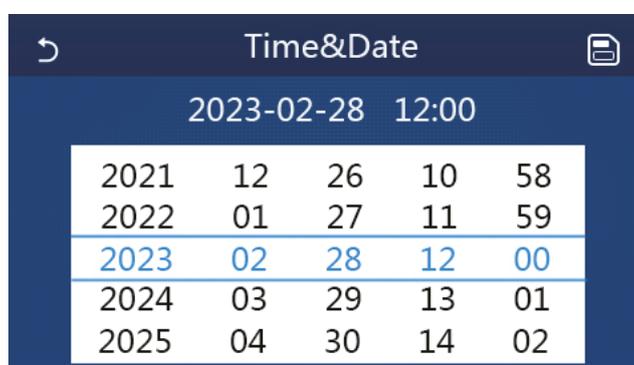
N.º	Elemento	Rango	Valor por defecto	Observaciones
1	Temp. unit [“Unidad temp.”]	°C/°F	°C	/
2	Encendido/ apagado - Memoria	Encendido/apagado	Encendido	/
3	Beeper	Enter [“Intro”]	Encendido	/
4	Back light	Lighted/Energy save [“Iluminada/ahorro de energía”]	Energy save [“Ahorro de energía”]	“Lighted” [“Iluminada”]: el panel de control estará siempre iluminado. “Energy save” [“Ahorro de energía”]: Si no toca el panel durante 5 minutos, el panel de control se apagará automáticamente, pero volverá a iluminarse cuando lo vuelva a tocar.

N.º	Elemento	Rango	Valor por defecto	Observaciones
5	Time&Data ["Fecha y hora"]	Enter ["Intro"]	/	/
6	Language	Italiano/English/Español/Nederlands/ Français/Deutsch/Български/Polски/ Suomi/Svenska/Türkçe/Magyar/ Lietuvių/Hrvatski/Čeština/Srpski/ Slovenski/...	Español	/
7	WiFi	Encendido/apagado	Encendido	/

2.6.1 Hora y reloj

[Instrucciones de funcionamiento]

1. En la página de configuración "**GENERAL**", toque "**Time&Data**" ["Fecha y hora"] para acceder a la página de configuración, como se muestra en la figura siguiente.



Página de fecha y hora

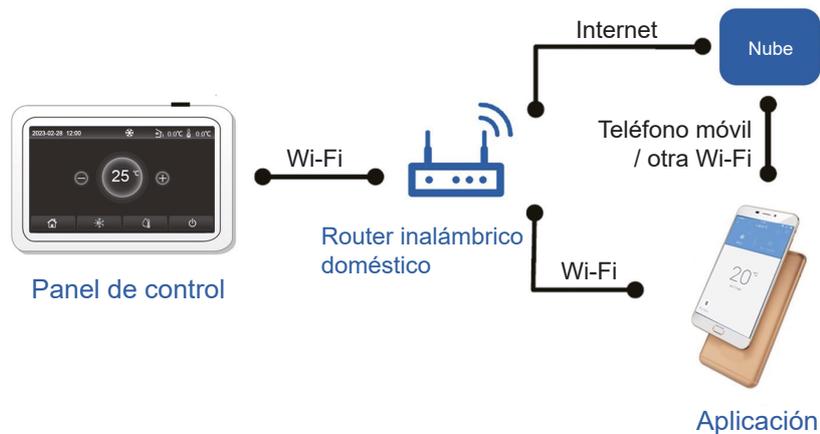
2. El indicador rotativo marcado en rojo de la figura siguiente permite cambiar el valor de fecha y hora. A continuación, toque el icono "**Save**" ["Guardar"] para guardar el ajuste y visualizarlo directamente. Si toca el icono "**Back**" ["Volver"], el ajuste no se guardará y el panel de control regresará directamente a la página de ajustes "**GENERAL**".



Página de fecha y hora

3. Control inteligente

Como se puede observar en la siguiente figura, el panel de control dispone de control remoto a través de smart phone.



[Notas]:

- Asegúrese de que el smartphone o la tableta funcione con un sistema operativo estándar Android o IOS. Para obtener información más detallada, consulte la APP.

- La función Wi-Fi no es compatible con el nombre de red Wi-Fi en chino.

- Los dispositivos se pueden conectar y controlar solo en modos con punto de acceso Wi-Fi y 4G.

- La interfaz operativa del software es universal y es posible que las funciones de control no se correspondan totalmente con las de la unidad principal. La interfaz operativa del software puede variar con las actualizaciones de la APP o con distintos sistemas operativos. Consulte el programa actual.

- Datos técnicos para el módulo WiFi

Rango de frecuencia de WiFi: 2,4-2,4835 GHz

Modo de modulación de frecuencia de WiFi: CCK, OFDM

Velocidad de WiFi:

802.11b: 1/2/5,5/11 Mbps

802.11g: 6/9/12/18/24/36/48/54 Mbps

802.11n (HT20): 6.5/13/19,5/26/39/52/58,5/65 Mbps

Ancho de banda WiFi: ≤ 20 MHz

Rango de frecuencia de BLE: 2402-2480 MHz

Modo de modulación de frecuencia de BLE: GFSK

Velocidad de BLE: 1 Mbps

Ancho de banda de BLE: ≤2 MHz

Tipo de antena: Antena en PCB

Ganancia de antena: 1,5 dBi

Ubicación de la etiqueta: pegar en la carcasa

Potencia de transmisión:

11b: 18 dBm

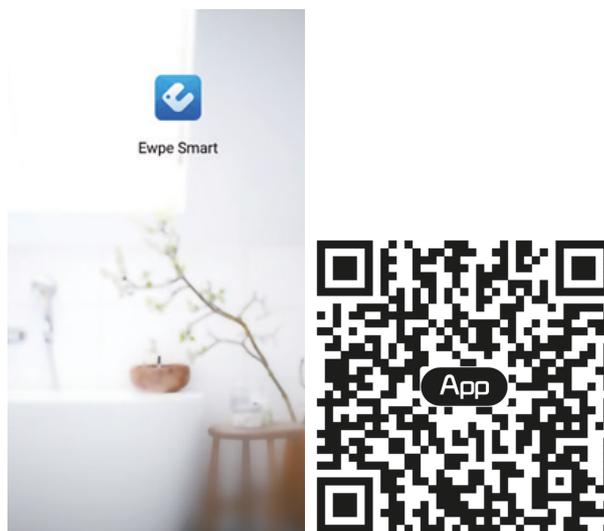
11g: 14 dBm

11n: 13 dBm

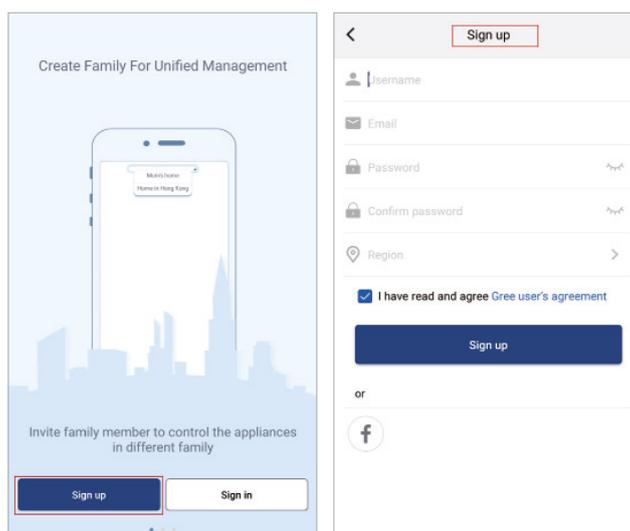
3.1 Instalar la aplicación EWPE SMART

[Instrucciones de funcionamiento]

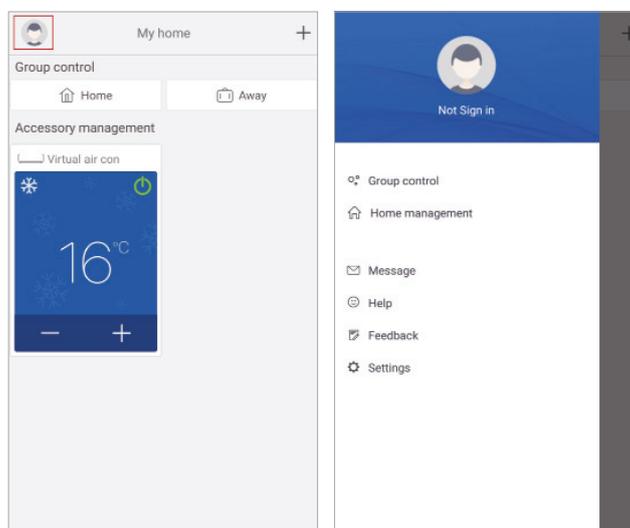
1. Escanee el siguiente código QR con el smartphone e instale EWPE SMART directamente.

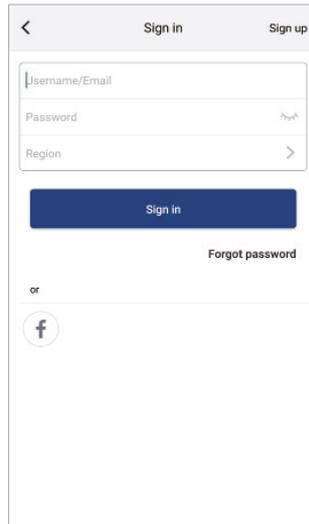


2. Abra EWPE SMART y haga clic en “Sign up” [“Registro”] para registrarse.

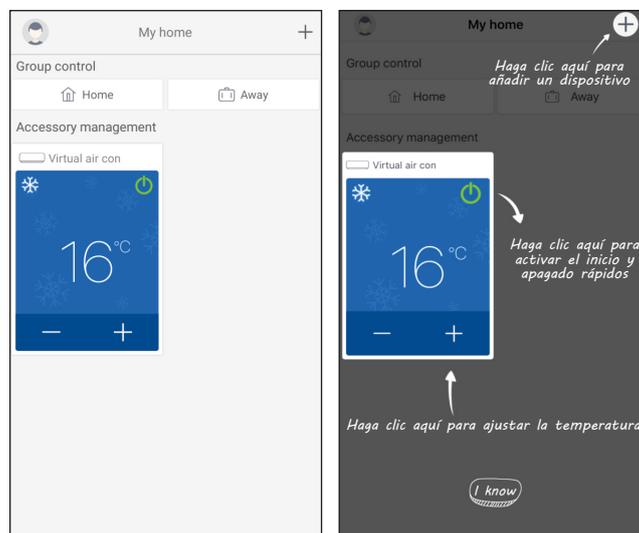


3. Puede iniciar sesión en la interfaz emergente o bien entrar en la página de inicio y hacer clic en la imagen del perfil, en la esquina superior izquierda.





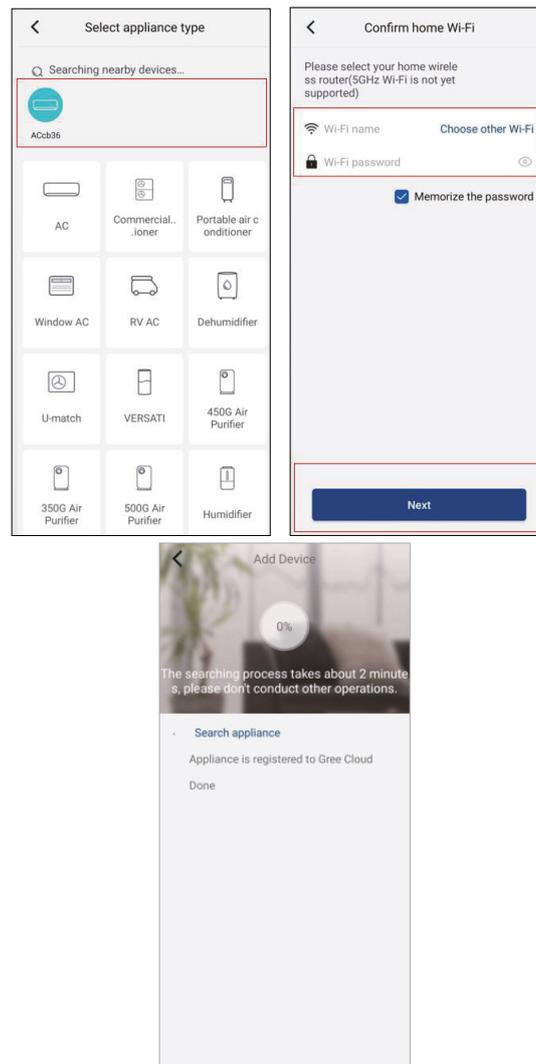
4. Haga clic en “+” en la esquina superior derecha de la página de inicio para añadir un dispositivo.



(1) Búsqueda automática de los dispositivos cercanos

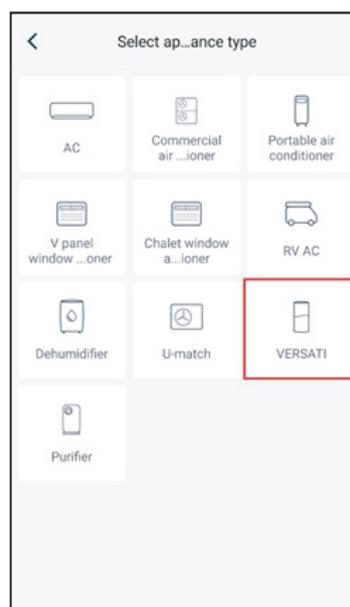
Cuando un dispositivo que se puede conectar a la red se encuentra cerca, el icono del dispositivo que se puede conectar a la red se mostrará en la parte superior de la página. Haga clic en el icono del dispositivo descubierto y siga las instrucciones de la página para confirmar la conexión WiFi doméstica (introduzca la conexión WiFi doméstica y la contraseña) y haga clic. El siguiente paso es esperar a que se complete la configuración de red.

(Nota: Solo los dispositivos que admiten la conexión instantánea por Bluetooth pueden conectarse a la red, descubriendo automáticamente los dispositivos cercanos. Para los dispositivos que no admiten la conexión instantánea por Bluetooth, consulte [(2) Seleccionar dispositivos por categoría])

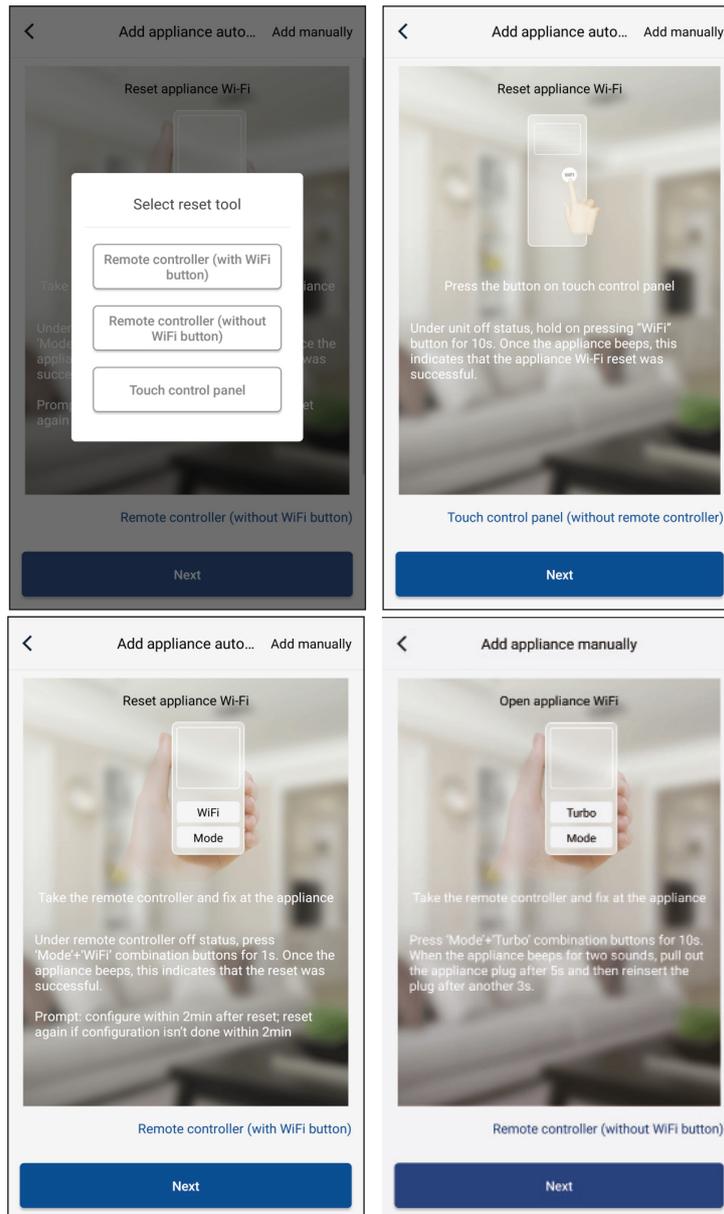


(2) Adición de dispositivos seleccionando el tipo

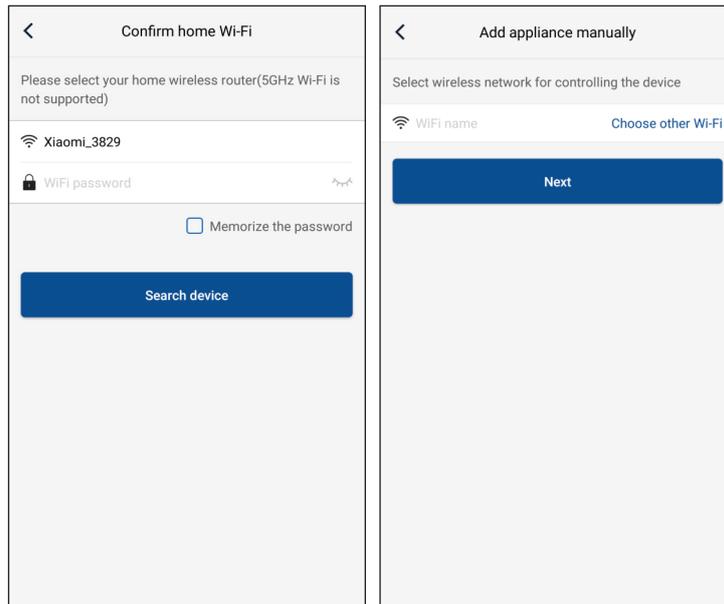
Si la búsqueda automática no encuentra los dispositivos cercanos, elija agregar dispositivos seleccionando el tipo de dispositivo y haga clic en el tipo de dispositivo que se va a agregar.



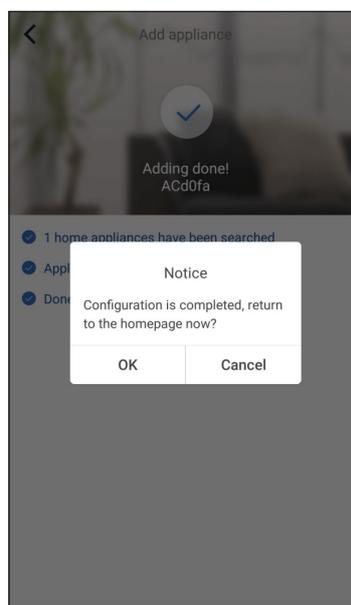
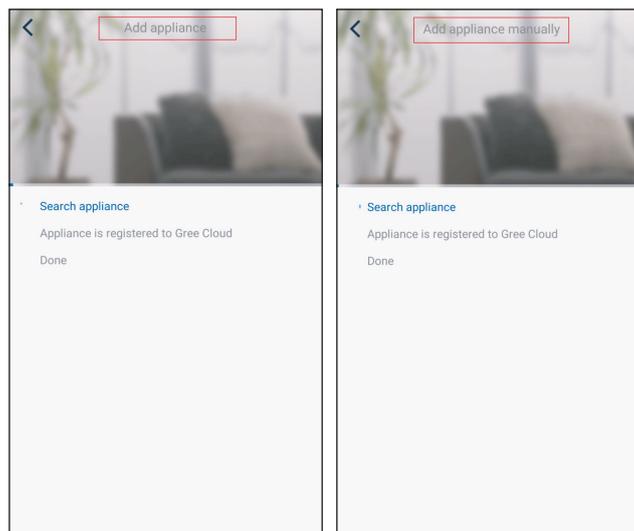
Si selecciona “LOGIK”, en la interfaz de la APP podrá consultar las instrucciones de funcionamiento pertinentes.



Reinicie el aire acondicionado (consulte las instrucciones de funcionamiento en la interfaz de la APP) y haga clic en “**Next**” [“Siguiente”] para añadir una aplicación de inicio automáticamente (deberá introducir la contraseña del Wi-Fi). O después de configurar y activar el aire acondicionado, haga clic en “**Add appliance manually**” [“Agregar dispositivo manualmente”], en la esquina superior derecha, para seleccionar la red inalámbrica para controlar el dispositivo. A continuación, confirme el Wi-Fi de la familia y ajuste los parámetros de configuración.

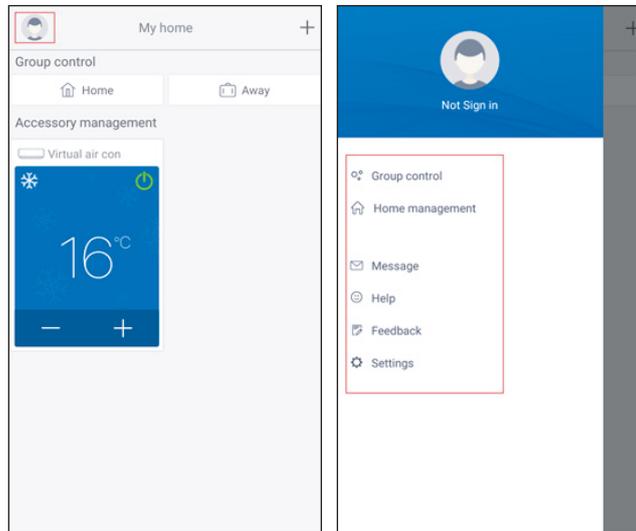


Después de reiniciar el dispositivo y rellenar la información correcta, busque el dispositivo y configure los parámetros pertinentes.



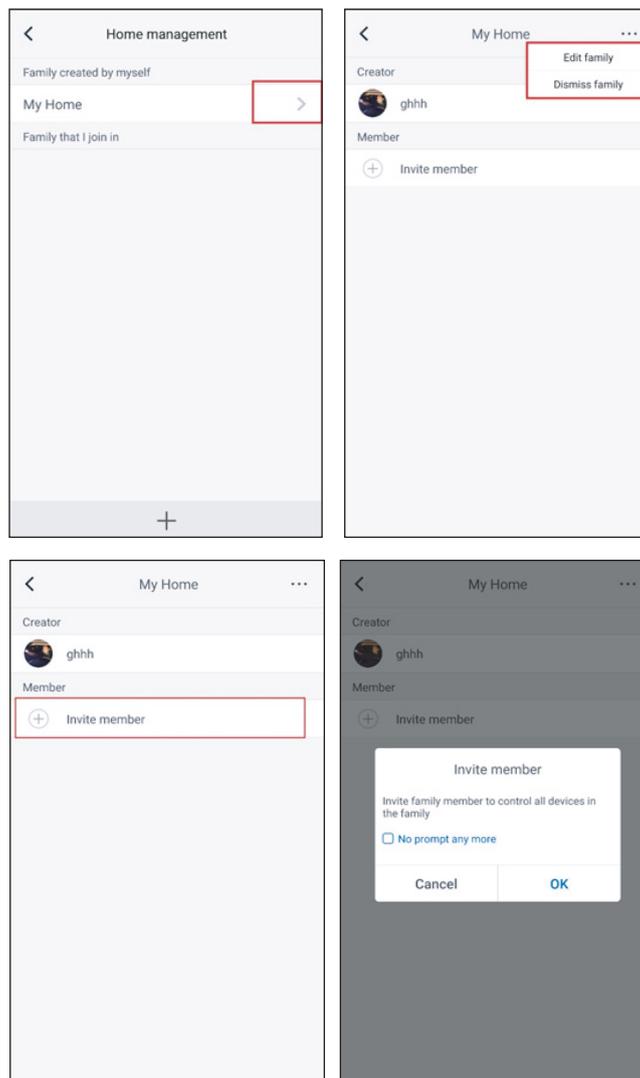
3.2 Ajuste de las otras funciones

Haga clic en la imagen de perfil, en la esquina superior izquierda de la página de inicio, y configure cada una de las funciones del menú siguiente.



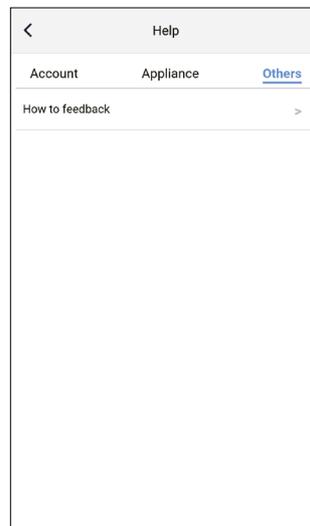
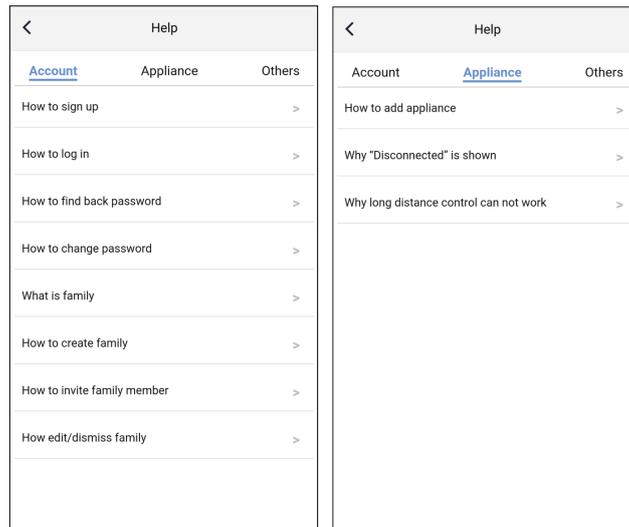
3.2.1 Gestión de la página de inicio

Haga clic en **“Home management”** [“Gestión página inicio”] para crear o administrar la familia. También puede añadir miembros de la familia, de acuerdo con la cuenta registrada.



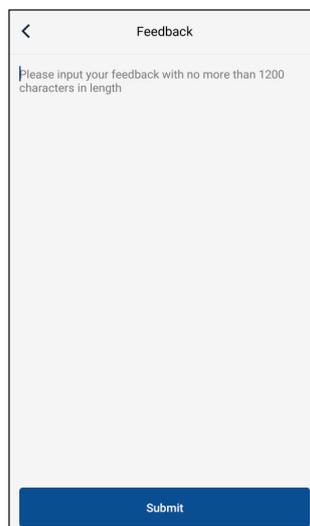
3.2.2 Ayuda

Haga clic en “Ayuda” para ver las instrucciones de funcionamiento de la APP.



3.2.3 Comentarios

Haga clic en “Comentarios” para enviar cualquier observación.



dzitsu

EUROFRED
being efficient

Eurofred S.A.
Marqués de Sentmenat, 97
08029 Barcelona
www.eurofred.es